

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Dělicí mříž

Gitter, das Raum für Fahrgäste und Kofferraum trennt

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Superb Combi (3V5)

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

3V9 017 221

Notes to the text / Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



Caution.

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

Pozor.

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

Achtung.

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



Attention.

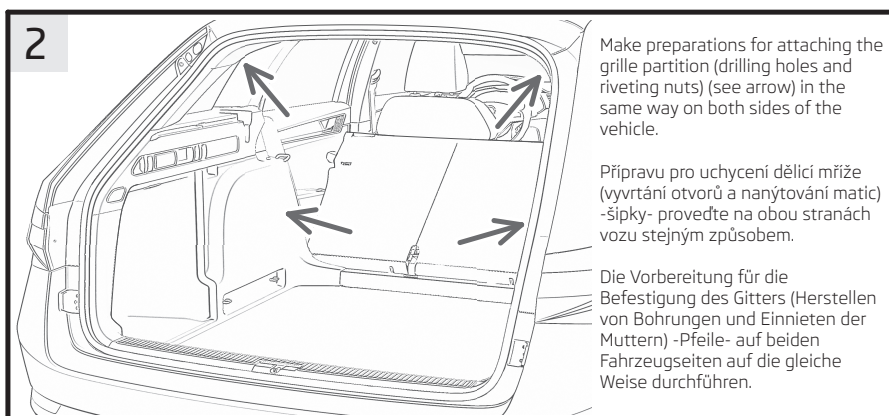
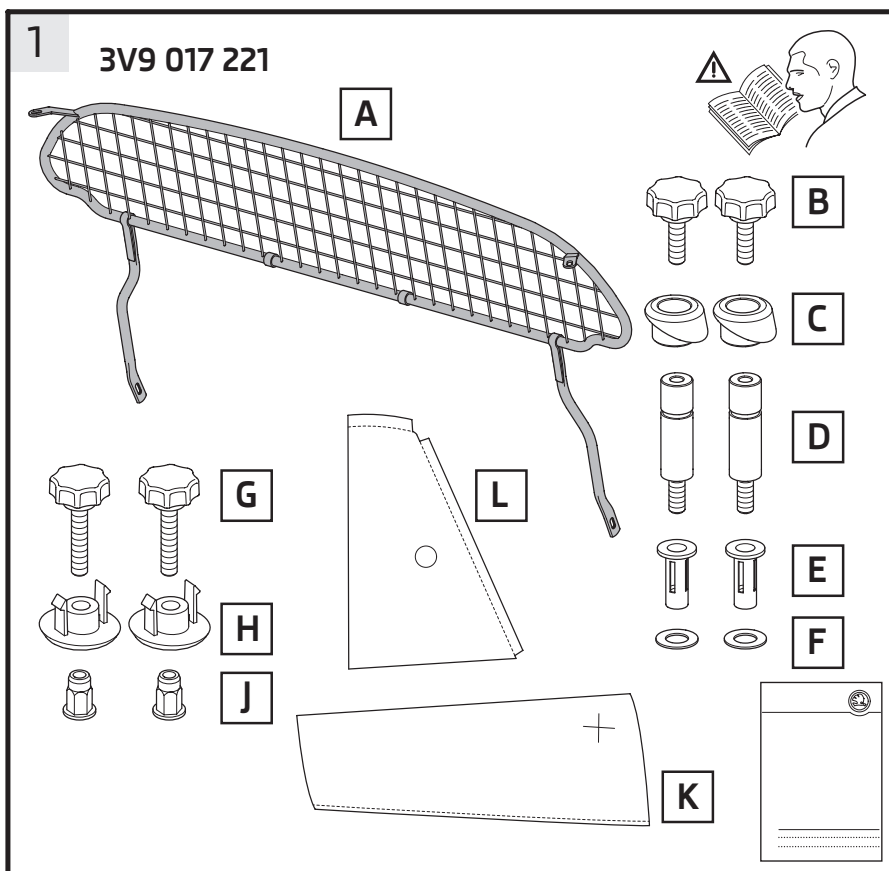
Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

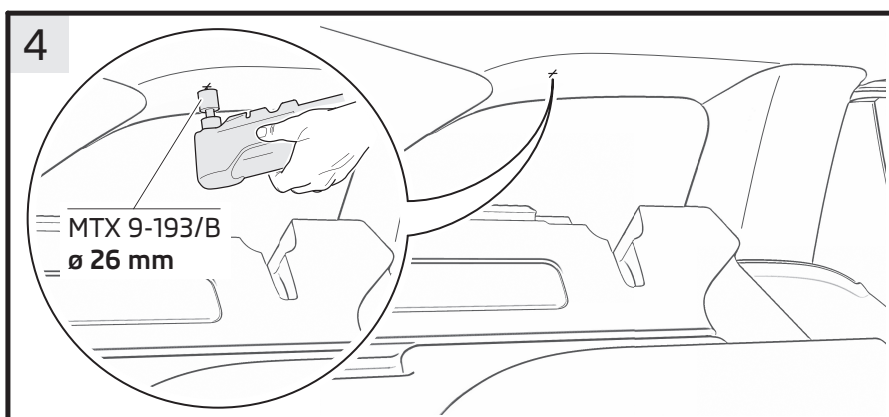
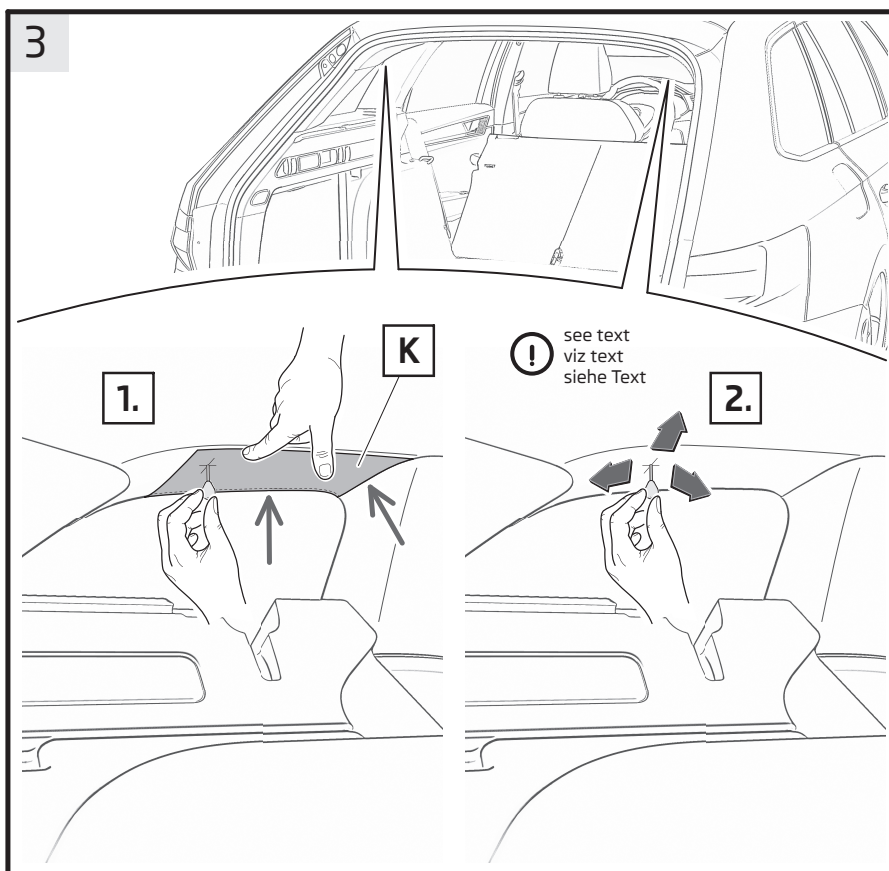
Upozornění.

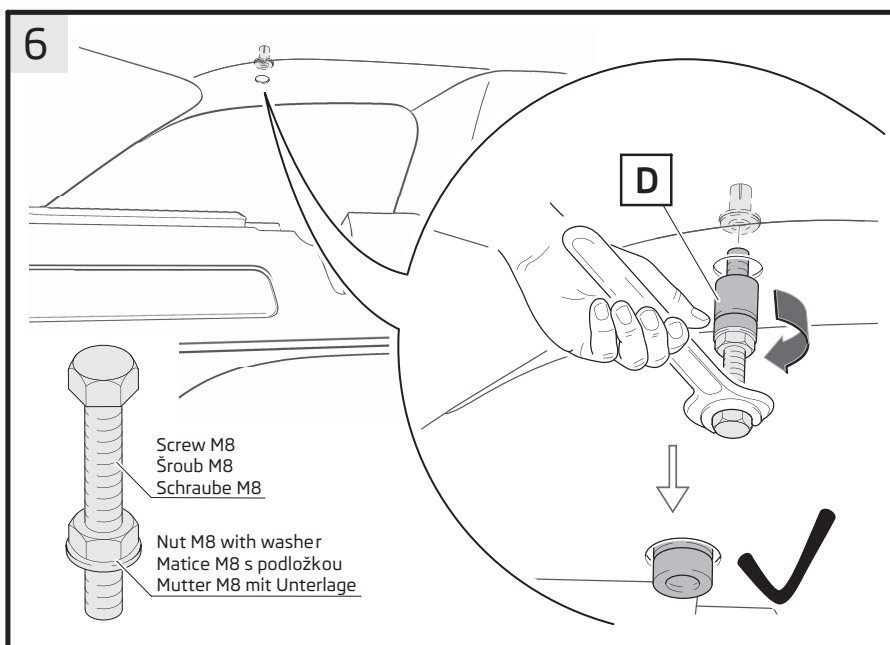
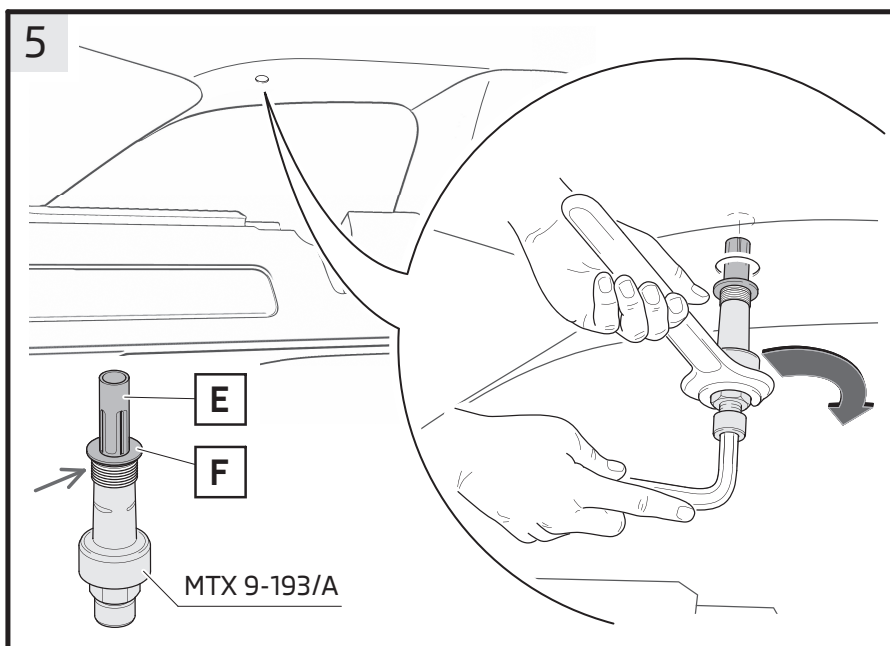
Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

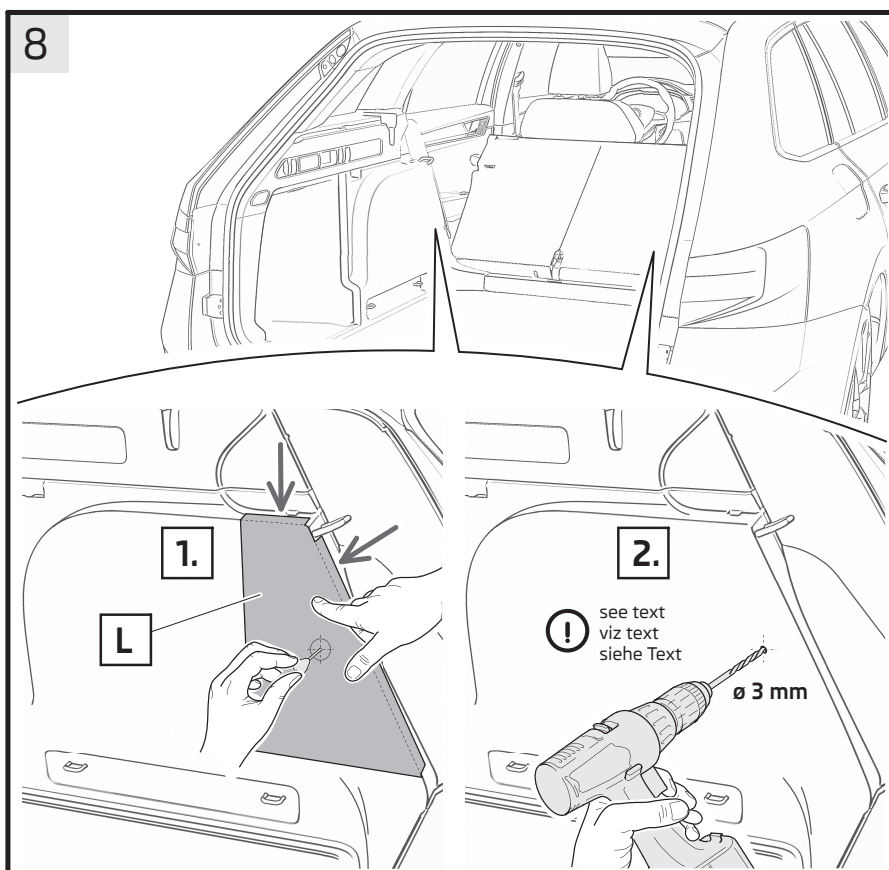
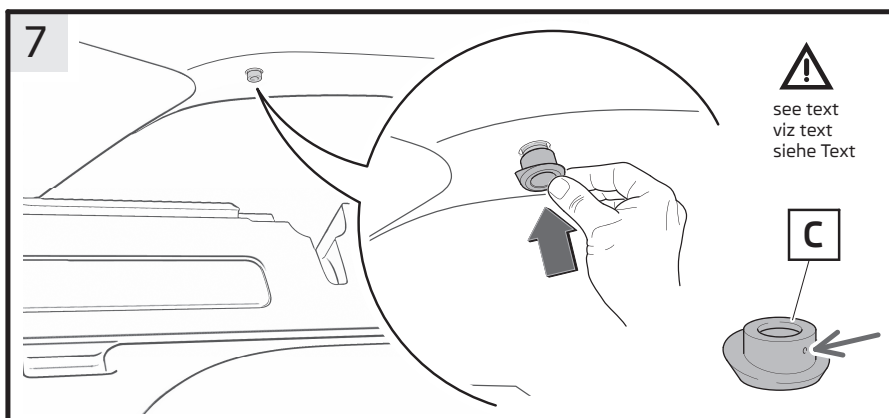
Hinweis.

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.





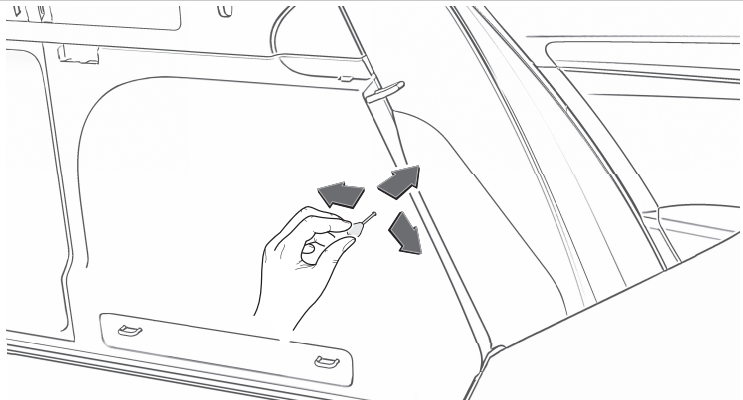




9



see text
viz text
siehe Text



10

ø 30 mm



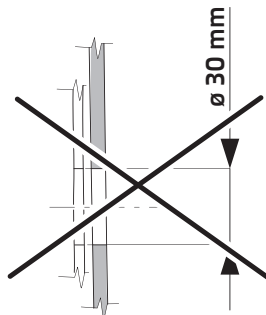
ø 30 mm



Only drill the side luggage
compartment lining.

Vrtejte pouze do bočního panelu
obložení zavazadlového prostoru!

Nur in die seitliche Kofferraum-
verkleidung bohren!

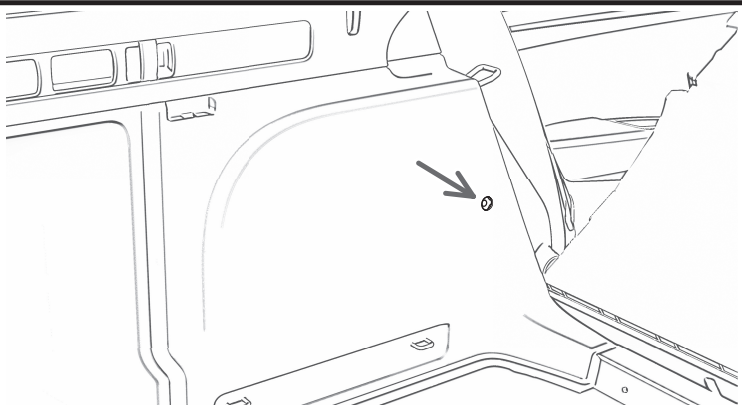


ø 30 mm

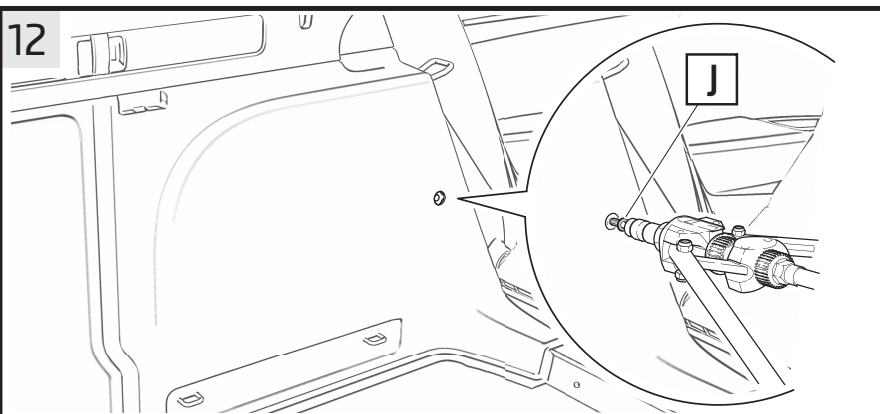
11



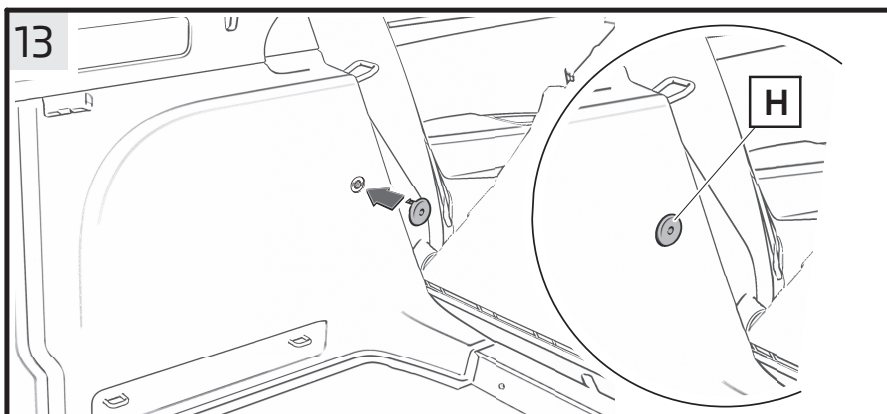
see text
viz text
siehe Text

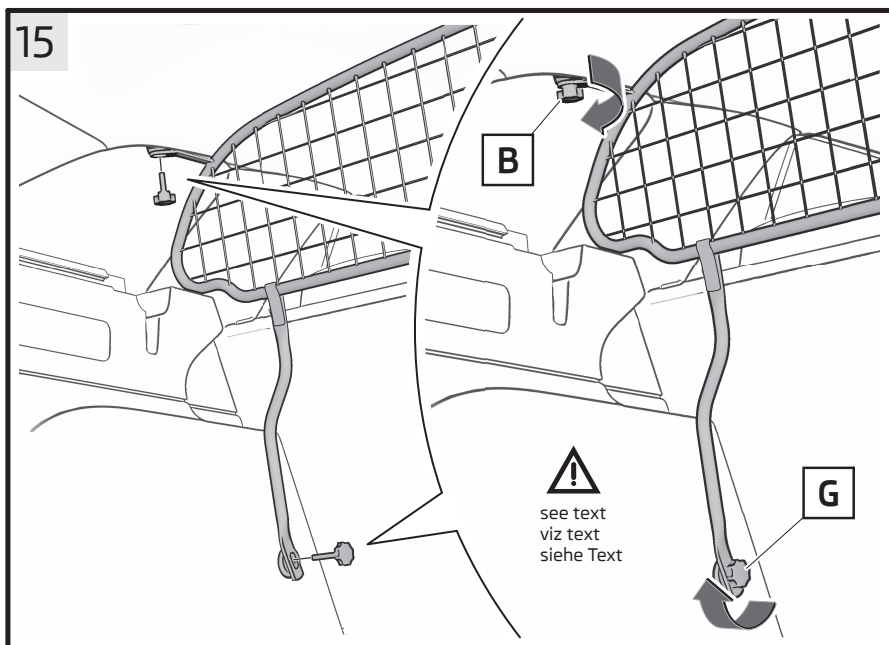
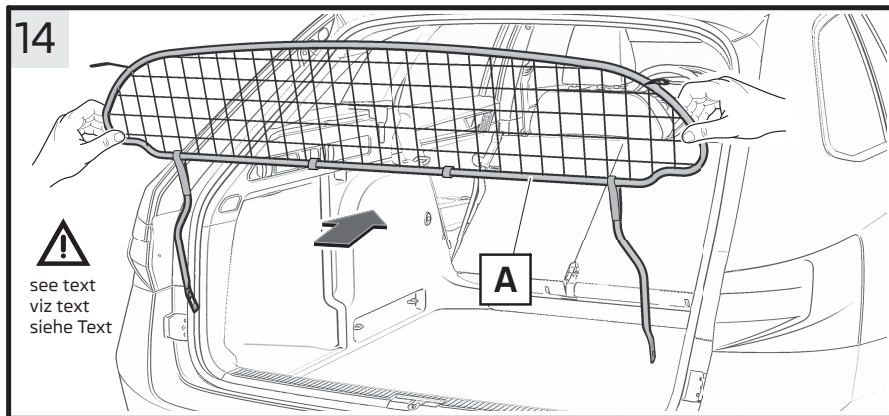


12

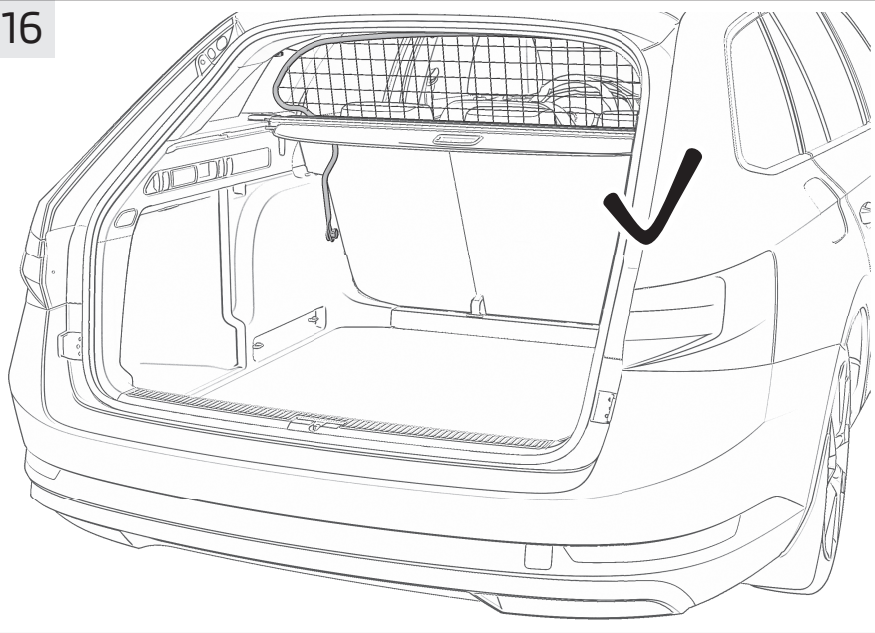


13





16



Grille to separate the passenger compartment and luggage compartment

The accessories are intended for professional fitting. ŠKODA AUTO recommends that they are fitted by a contractual partner.

Component index for the grille set (fig. 1)

Component	Quantity	Item
Grille	1	A
Short M8 bolt	2	B
Cover cap (into the roof lining)	2	C
Adapter	2	D
M8 rivet nut	2	E
Washer	2	F
Long M8 bolt	2	G
Cover cap (into the lining on the sides of the luggage compartment)	2	H
M8 rivet nut (hex)	2	J
Template (for marking the hole to be drilled in the luggage compartment lining)	1	K
Template (for marking the hole to be drilled in the roof lining)	1	L
Fitting instructions	1	

Note

If the rivet nuts are ever lost, you can order more from the ŠKODA Original Accessories catalogue using part number 3T9 071 754.

List of special tools

Drilling tool (diameter 26 mm) for drilling holes in the roof lining on the vehicle's D-pillars – MTX 9-193/B.

Riveting tool for riveting rivet nuts (E) (in the holes drilled in the roof side panel below the roof lining – MTX 9-193/A), open-end wrench WAF 21, Allen key no. 10.

Tool for screwing in adapters (D)

- M8 x 50 bolt, M8 nut with washer, open-end wrench WAF 13.

Hole saw bit (diameter 30 mm) for drilling holes in the lining on the sides of the luggage compartment.

Riveting tongs for M8 rivet nuts, e.g. V.A.G. 1765B, order no. ASE 451 499 00 000

– for riveting rivet nuts (J) in the holes drilled in the wheel cover panel under the luggage compartment lining.

3 mm drill bit, pin, dust extractor.

Important fitting information

Remove the luggage compartment cover from the vehicle and fold the rear seat backs forwards.

Fit the grille as shown in the figures in the instructions (for locations for positioning the attachment points, see arrows in fig. 2).

Carry out all the instructions for mounting the grille in the same way on both sides of the vehicle.



Caution: When drilling, remove the swarf using the suction device in order to avoid damaging the interior luggage compartment lining.

Fitting procedure

How to make the attachment points for attaching the grille to the roof lining on the vehicle's D-pillars:

Fig. 3, 4, 5, 6, 7

- › Carefully position the template (K) to mark the hole to be drilled in the roof lining on the D-pillars, as described on the template.
- › Use the pin to mark the point where you need to drill.



Please note: Use the pin to check that the template is positioned correctly (the point where you need to drill). To do this, use the pin to pierce the roof lining in several places within the marked area, to make sure that there is a hole underneath the marked point in the roof side panel.

- › Remove the template and put it in a safe place to one side. It can be used later to mark the position for the hole on the other side of the vehicle.



Please note: Check that the position where you need to drill the hole is correct by moving the pin with its end inserted into the hole in the roof side panel to and fro.

- › At the point you have marked, drill a hole with a diameter of 26 mm in the roof lining (to do this, use the MTX 9-193/B drilling tool).

Rivet the rivet nut (E) in the hole drilled in the roof side panel below the roof lining using the MTX 9-193/A riveting tool as follows:

- › Fit 7 washers (approx. 10.5 mm) onto the tool (see arrow in fig. 5) – the washers are not part of the tool,
- › Screw the rivet nut (E) onto the riveting tool with a washer (F) on top.
- › Insert the riveting tool with the rivet nut and washer into the hole drilled in the roof side panel.
- › Rivet the rivet nut by gradually tightening the nut on the tool.
- › Fully tighten the nut on the tool, otherwise the rivet nut will be loose.
- › Undo the nut and remove the tool.

Screw in the adapter (D) using the M8 x 50 bolt and M8 nut as follows:

- › Screw the adapter using the washer onto the nut on the M8 bolt.
- › Tighten the nut until it comes into contact with the adapter.
- › Insert the tool with the adapter into the hole in the riveted nut and screw in the adapter.
- › Undo the nut and remove the bolt.

Place the cover cap (C) onto the protruding shaft of the adapter and then press it in.



Please note: Position the cover cap such that its recess (see arrow) is facing the vehicle interior (the widest side of the cover cap must be facing the side window).

When fitting the cover cap, ensure that the roof lining is not deformed. If the roof lining around the cover cap is uneven, remove it and smooth it using the pin.

Make the attachment point for the grille in the roof lining on the other side of the vehicle in the same way.

How to make the attachment points for attaching the grille to the lining on the sides of the luggage compartment (hereafter simply referred to as "lining"):

Fig. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › Carefully position the template (L) to mark the hole to be drilled in the lining on the sides of the luggage compartment, as described on the template.
- › Use the pin to mark the point where you need to drill.
- › Remove the template and put it in a safe place to one side. It can be used later to mark the position for the hole on the other side of the vehicle.
- › At the point you have marked, drill a hole with a diameter of 3 mm.



Please note: Check that the position where you need to drill the hole is correct by moving the pin with its end inserted into the hole in the luggage compartment side panel to and fro.

- › Use the hole saw to drill a hole with a diameter of 30 mm.



Caution: Only drill the lining. If the hole has been drilled correctly in the lining, it should match up with the hole in the body panel underneath the lining.

If the protective coating on the body panel is damaged, a suitable primer, such as Permacron 3255, must be applied to the affected area to prevent it from corroding.

- › Rivet the rivet nut (J) in the hole drilled in the wheel cover panel.
- › To do this, use riveting tongs, e.g. 1765B, order no. ASE 451 499 00 000.
- › Clip the cover cap (H) into the square holes (in the wheel cover panel).

Make the attachment point for the grille on the other side of the luggage compartment in the same way.

Fig. 14, 15

- › Place the grille (A) into the luggage compartment. Place the grille on the mounting points and loosely screw in the plastic-head screws (B, G). Check that the grille is seated correctly and tighten the screws as far as they will go by hand.



Caution: Ensure that the roof lining, the luggage compartment lining and the D-pillar trim are not damaged.



Please note: Ensure that the plastic-head screws are positioned correctly. Screw the short screws into the mounts in the roof lining, and screw the long screws into the mounts in the lining on the sides of the luggage compartment.

Visually check that the grille is attached correctly. Place the luggage compartment cover into the vehicle (fig. 16).

Fold the rear seat backs back into place.



Dělicí mříž

CZ

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. ŠKODA AUTO doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

Sada dělicí mříže obsahuje (obr. 1)

Název dílu	Kusů	Pozice
Dělicí mříž	1	A
Šroub M8 krátký	2	B
Krytka (do panelu stropu)	2	C
Mezikus	2	D
Nýtovací matice M8	2	E
Podložka	2	F
Šroub M8 dlouhý	2	G
Krytka (do bočního obložení zavazadlového prostoru)	2	H
Nýtovací matice M8 (šestihranná)	2	J
Šablona (pro označení otvoru do obložení zavazadlového prostoru)	1	K
Šablona (pro označení otvoru do panelu stropu)	1	L
Montážní návod	1	

Poznámka

Pokud dojde ke ztrátě nýtovacích matic, je možné je doobjednat z katalogu ŠKODA Originálního příslušenství pod číslem dílu 3T9 071 754.

Seznam speciálního nářadí

Vrtací přípravek (průměr 26 mm) pro vyvrtání otvorů do panelu stropu u D-sloupku vozu - MTX 9-193/B.

Přípravek pro nanýtování nýtovacích matic (E) (do otvorů v postranici střechy pod panelem stropu - MTX 9-193/A, stranový klíč OK 21, imbus klíč č. 10.

Přípravek pro našroubování mezikusů (D)
- šroub M8 x 50, matice M8 s podložkou, stranový klíč OK 13.

Vykružovací vrták (průměr 30 mm) pro vyvrtání otvorů do panelů bočního obložení zavazadlového prostoru.

Nýtovací kleště pro nýtovací matice M8 např. V.A.G. 1765B objed. číslo ASE 451 499 00 000
- pro nanýtování nýtovacích matic (J) do otvorů v plechu krytu kola vozu pod obložением zavazadlového prostoru.

Vrták průměr 3 mm, čalounický špendlík, vysavač.

Důležité pokyny k montáži

Vyjměte kryt zavazadlového prostoru z vozu a sklopte opěradla zadních sedadel.

Dělicí mříž namontujte dle obrázků v návodu (místa pro umístění upevňovacích bodů viz -šipky- obr. 2).

Všechny pokyny pro namontování dělicí mříže provádějte na obou stranách vozu stejným způsobem.





Pozor. Při operacích vrtání vysávejte vzniklé špony, aby nedošlo k poškození vnitřního obložení zavazadlového prostoru.

Postup montáže

CZ

Provedení upevňovacích bodů pro uchycení dělicí mříže v panelu stropu u D-sloupku vozu.

Obr. 3, 4, 5, 6, 7

- › Šablonu (K) pro označení otvoru do panelu stropu u D-sloupku vozu ustavte pečlivě dle popisu na šabloně.
- › Čalounickým špendlíkem označte místo pro budoucí otvor.



Upozornění. Špendlíkem ověřte správnost ustavení šablony (polohu budoucího otvoru). Tzn. v označeném místě čalounickým špendlíkem několikrát propíchněte panel stropu, abyste se přesvědčili, že je pod označeným místem otvor v postranici střechy vozu.

- › Šablonu odstraňte a odložte na vhodné místo. Použijte ji pak k označení umístění otvoru na druhé straně vozu.



Upozornění. Kývavým pohybem špendlíku zasunutého až do otvoru v postranici střechy ověřte správnou polohu budoucího otvoru.

- › V označeném místě vyvrtejte do panelu stropu otvor o průměru 26 mm (použijte vrtací přípravek MTX 9-193/B).

Nýtovací matici (E) nanýtujte do otvoru v postranici střechy pod panelem stropu pomocí nýtovacího přípravku MTX 9-193/A následovně:

- › Na přípravek nasadte 7 podložek (cca 10,5 mm) - obr. 5, šipka- (podložky nejsou součástí přípravku),
- › nýtovací matici (E) s nasazenou podložkou (F) našroubujte na nýtovací přípravek,
- › přípravek s nýtovací maticí a podložkou vložte do otvoru v postranici střechy,
- › postupným utahováním matice na přípravek nýtovací matici nanýtujte,
- › matici na přípravku dotáhněte na doraz, jinak bude nýtovací matice volná,
- › povolte matici a přípravek vyšroubujte.

Mezikus (D) našroubujte pomocí šroubu M8 x 50 a matice M8 následujícím způsobem:

- › mezikus našroubujte přes plochou podložku k matici na šroubu M8,
- › matici dotáhněte k mezikusu,
- › přípravek s mezikusem vložte do otvoru v nanýtované matici a mezikus zašroubujte.
- › povolte matici a šroub vyšroubujte.

Na vyčnívající dřík mezikusu ustavte a potom namáčknete krytku (C).



Upozornění. Krytku ustavte tak, aby prolis na krytce -šipka- směřoval dovnitř vozu (nejširší část krytky směřuje k bočnímu okénku). Při nasazení krytky dbejte na to, aby nedošlo k deformaci panelu stropu. Je-li u krytky panel stropu nerovný, vytáhněte a srovnejte jej pomocí čalounického špendlíku.

Stejným způsobem vytvořte upevňovací bod dělicí mříže v panelu stropu na druhé straně vozu.



Provedení upevňovacích bodů pro uchycení dělicí mříže v panelu bočního obložení zavazadlového prostoru (dále jen panelu).

CZ

Obr. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › Šablonu (L) pro označení otvoru do bočního obložení zavazadlového prostoru vozu ustavte pečlivě dle popisu na šabloně.
- › Čalounickým špendlíkem označte místo pro budoucí otvor.
- › Šablonu odstraňte a odložte na vhodné místo. Použijte ji pak k označení umístění otvoru na druhé straně vozu.
- › Na označeném místě vyvrtejte otvor o průměru 3 mm.



Upozornění. Kývavým pohybem špendlíku zasunutého až do otvoru v plechu bočnice zavazadlového prostoru ověřte správnou polohu budoucího otvoru.

- › K vyvrtání otvoru o průměru 30 mm použijte vykrúžovací vrták.



Pozor. Vrtejte pouze do panelu. Správně vyvrtaný otvor v panelu by měl být soustředný s otvorem v plechu karoserie pod panelem.

Pokud dojde k poškození ochranné vrstvy plechu karoserie, ošetřete místo proti korozi vhodnou základní barvou např. Permacron 3255.

- › Nýťovací matici (J) nanýtujte do otvoru v plechu krytu kola vozu.
- › K nanýťování použijte nýťovací kleště např. V.A.G. 1765B objednáací číslo ASE 451 499 00 000.
- › Do hranatých otvorů (v plechu krytu kola vozu) nacvakněte krytku (H).

Stejným způsobem vytvořte upevňovací bod dělicí mříže na druhé straně zavazadlového prostoru vozu.

Obr. 14, 15

- › Dělicí mříž (A) vložte do zavazadlového prostoru. Mříž ustavte na uchycovací body a šrouby s plastovou hlavou (B, G) lehce dotáhněte. Zkontrolujte správnost ustavení dělicí mříže a šrouby dotáhněte rukou na doraz.



Pozor. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození panelu stropu, obložení zavazadlového prostoru nebo panelu D-sloupku.



Upozornění. Dbejte na správné umístění šroubů s plastovou hlavou. Krátké šrouby zašroubujte do úchytů v panelu stropu, dlouhé šrouby do úchytů v bočním obložení zavazadlového prostoru.

Zkontrolujte vizuálně správné uchycení dělicí mříže. Vložte do vozu kryt zavazadlového prostoru (obr. 16).

Opěradla zadních sedadel sklopte zpět do standardní polohy.



Gitter, das Raum für Fahrgäste und Kofferraum trennt

Die Zubehörprodukte sind für eine fachgerechte Montage vorgesehen. ŠKODA AUTO empfiehlt es, die Montage durch Vertragspartner durchzuführen.

DE

Teilverzeichnis des Gittersets (Abb. 1)

Teil	Stückzahl	Position
Gitter	1	A
Schraube M8 kurz	2	B
Blende (in die Dachverkleidung)	2	C
Zwischenstück	2	D
Einnietmutter M8	2	E
Scheibe	2	F
Schraube M8 lang	2	G
Blende (in die seitliche Kofferraumverkleidung)	2	H
Einnietmutter M8 (Sechskant)	2	J
Schablone (zur Kennzeichnung der Bohrung in der Kofferraumverkleidung)	1	K
Schablone (zur Kennzeichnung der Bohrung in der Dachverkleidung)	1	L
Montageanleitung	1	

Anmerkung

Sollten die Einnietmuttern einmal abhandenkommen, dann können diese aus dem Katalog ŠKODA Original Zubehör unter der Teilenummer 3T9 071 754 nachbestellt werden.

Liste der Spezialwerkzeuge

Bohrwerkzeug (Durchmesser 26 mm) für die Herstellung von Bohrungen in der Dachverkleidung an der D-Säule des Fahrzeugs - MTX 9-193/B.

Nietwerkzeug für das Einnieten von Einnietmuttern (E) (in die Bohrungen im Dach-Seitenteil unterhalb der Dachverkleidung - MTX 9-193/A, Maulschlüssel SW 21, Inbusschlüssel Nr. 10.

Werkzeug für das Einschrauben von Zwischenstücken (D)

- Schraube M8 x 50, Mutter M8 mit Scheibe, Maulschlüssel SW 13.

Schweißbohrer (Durchmesser 30 mm) für die Herstellung von Bohrungen in den seitlichen Kofferraumverkleidungen.

Nietzange für Einnietmuttern M8 z. B. V.A.G. 1765B Bestell-Nr. ASE 451 499 00 000

- für das Einnieten von Einnietmuttern (J) in die Bohrungen im Blech der Radabdeckung unterhalb der Kofferraumverkleidung.

Bohrer Durchmesser 3 mm, Stecknadel, Staubsauger.

Wichtige Montagehinweise

Die Kofferraumabdeckung aus dem Fahrzeug herausnehmen und die Rücksitzlehnen vorklappen.



Das Gitter laut Abbildungen in der Anleitung einbauen (Stellen zum Positionieren der Befestigungspunkte siehe -Pfeile- Abb. 2).

Alle Anweisungen zum Einbauen des Gitters auf beiden Fahrzeugseiten auf die gleiche Weise ausführen.



Achtung. Bei Bohrarbeiten die entstandenen Späne absaugen, um Schäden an der inneren Kofferraumverkleidung zu vermeiden.

DE

Montageablauf

Die Herstellung der Befestigungspunkte für die Befestigung des Gitters in der Dachverkleidung an der D-Säule des Fahrzeugs.

Abb. 3, 4, 5, 6, 7

- › Die Schablone (K) zur Kennzeichnung der Bohrung in der Dachverkleidung an der D-Säule sorgfältig laut Beschreibung auf der Schablone positionieren.
- › Die Stelle für die zukünftige Bohrung mit der Stecknadel kennzeichnen.



Hinweis. Die richtige Position der Schablone (Position der zukünftigen Bohrung) mit der Stecknadel überprüfen. D. h., im gekennzeichneten Bereich die Dachverkleidung mit der Stecknadel an mehreren Stellen durchstechen, um sich zu vergewissern, dass sich unterhalb der gekennzeichneten Stelle eine Bohrung im Dach-Seitenteil befindet.

- › Die Schablone entfernen und an einer geeigneten Stelle ablegen. Diese dann zum Kennzeichnen der Position für die Bohrung auf der anderen Fahrzeugseite verwenden.



Hinweis. Durch eine Pendelbewegung der bis in die Bohrung im Dach-Seitenteil eingesteckten Stecknadel die richtige Position der zukünftigen Bohrung überprüfen.

- › An der gekennzeichneten Stelle eine Bohrung mit einem Durchmesser von 26 mm in der Dachverkleidung herstellen (dazu das Bohrwerkzeug MTX 9-193/B verwenden).

Die Einnietmutter (E) in die Bohrung im Dach-Seitenteil unterhalb der Dachverkleidung mit dem Nietwerkzeug MTX 9-193/A wie folgt einnieten:

- › 7 Scheiben (ca. 10,5 mm) auf das Werkzeug stecken -Abb. 5, Pfeil- (die Scheiben sind keine Bestandteile des Werkzeugs),
- › Einnietmutter (E) mit aufgesteckter Scheibe (F) auf das Nietwerkzeug schrauben,
- › Nietwerkzeug mit der Einnietmutter und Scheibe in die Bohrung im Dach-Seitenteil einsetzen,
- › durch allmähliches Festziehen der Mutter am Werkzeug die Einnietmutter einnieten,
- › Mutter am Werkzeug bis zum Anschlag festziehen, sonst bleibt die Einnietmutter lose,
- › Mutter lösen und das Werkzeug herausschrauben.

Das Zwischenstück (D) mittels der Schraube M8 x 50 und der Mutter M8 wie folgt einschrauben:

- › Zwischenstück über die Flachscheibe zur Mutter an der Schraube M8 schrauben,
- › Mutter bis zum Zwischenstück festziehen,
- › Werkzeug mit dem Zwischenstück in die Bohrung in der eingennieteten Mutter einsetzen und das Zwischenstück einschrauben.
- › Mutter lösen und die Schraube herausschrauben.



Auf den herausragenden Schaft des Zwischenstücks die Blende (C) setzen und dann eindrücken.



Hinweis. Die Blende so positionieren, dass die Vertiefung auf der Blende -Pfeil- in den Fahrzeuginnenraum zeigt (die breiteste Seite der Blende zeigt zum Seitenfenster). Beim Aufstecken der Blende darauf achten, dass die Dachverkleidung nicht verformt wird. Ist die Dachverkleidung im Bereich der Blende uneben, dann diese herausziehen und mittels der Stecknadel glätten.

DE

Auf die gleiche Weise den Befestigungspunkt für das Gitter in der Dachverkleidung auf der anderen Fahrzeugseite herstellen.

Die Herstellung der Befestigungspunkte für die Befestigung des Gitters in der seitlichen Kofferraumverkleidung (nachstehend nur Verkleidung).

Abb. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › Die Schablone (L) zur Kennzeichnung der Bohrung in der Kofferraum-Seitenverkleidung sorgfältig laut Beschreibung auf der Schablone positionieren.
- › Die Stelle für die zukünftige Bohrung mit der Stecknadel kennzeichnen.
- › Die Schablone entfernen und an einer geeigneten Stelle ablegen. Diese dann zum Kennzeichnen der Position für die Bohrung auf der anderen Fahrzeugseite verwenden.
- › An der gekennzeichneten Stelle eine Bohrung mit einem Durchmesser von 3 mm herstellen.



Hinweis. Durch eine Pendelbewegung der bis in die Bohrung im Blech des Kofferraum-Seitenteils eingesteckten Stecknadel die richtige Position der zukünftigen Bohrung überprüfen.

- › Zur Herstellung der Bohrung mit einem Durchmesser von 30 mm den Schweißbohrer verwenden.



Achtung. Nur in die Verkleidung bohren. Eine richtig hergestellte Bohrung in der Verkleidung sollte gleichmäßig zur Bohrung im Karosserieblech unterhalb der Verkleidung stehen.

Bei Beschädigung der Schutzschicht des Karosserieblechs ist die betroffene Stelle durch eine geeignete Grundierung, z. B. Permacron 3255, vor Korrosion zu schützen.

- › Die Einnietmutter (J) in die Bohrung im Blech der Radabdeckung einnieten.
- › Zum Einnieten eine Nietzange, z. B. 1765B, Bestell-Nr. ASE 451 499 00 000, verwenden.
- › In die eckigen Bohrungen (im Blech der Radabdeckung) die Blende (H) einclippen.

Auf die gleiche Weise den Befestigungspunkt für das Gitter auf der anderen Kofferraumseite herstellen.

Abb. 14, 15

- › Das Gitter (A) in den Kofferraum einsetzen. Das Gitter auf die Aufnahmepunkte stellen und die Kunststoffkopfschrauben (B, G) leicht anziehen. Das Gitter auf korrekten Sitz prüfen und die Schrauben handfest bis zum Anschlag anziehen.



Achtung. Darauf achten, dass die Dachverkleidung, die Kofferraumverkleidung oder die D-Säulenverkleidung nicht beschädigt wird.



Hinweis. Auf die korrekte Positionierung der Kunststoffkopfschrauben achten. Kurze Schrauben in die Aufnahmen in der Dachverkleidung, lange Schrauben in die Aufnahmen in der seitlichen Kofferraumverkleidung einschrauben.

DE

*Eine Sichtprüfung der richtigen Befestigung des Gitters durchführen. Die Kofferraumabdeckung in das Fahrzeug einsetzen (Abb. 16).
Die Rücksitzlehnen wieder zurückklappen.*

Rejilla que separa el espacio entre los pasajeros y el maletero

Los accesorios están concebidos para un montaje profesional. ŠKODA AUTO recomienda encargar el montaje a un concesionario.

Lista de piezas del kit de rejilla (fig. 1)

Pieza	Unidades	Posición
Rejilla	1	A
Tornillo M8 corto	2	B
Moldura (en el revestimiento del techo)	2	C
Pieza intermedia	2	D
Tuerca remachable M8	2	E
Arandela	2	F
Tornillo M8 largo	2	G
Moldura (en el revestimiento lateral del maletero)	2	H
Tuerca remachable M8 (hexagonal)	2	J
Plantilla (para marcar el orificio en el revestimiento del maletero)	1	K
Plantilla (para marcar el orificio en el revestimiento del techo)	1	L
Instrucciones de montaje	1	

ES

Observación

En caso de extravío de las tuercas remachables, estas se pueden pedir de nuevo con el número de pieza 3T9 071 754 del catálogo de accesorios originales de ŠKODA.

Lista de herramientas especiales

Herramienta de taladrar (diámetro 26 mm) para practicar orificios en el revestimiento del techo en el montante D del vehículo - MTX 9-193/B.

Herramienta remachadora para tuercas remachables (E); en los orificios de la pieza lateral del techo por debajo del revestimiento del mismo - MTX 9-193/A, llave de boca SW 21, llave Allen n.º 10.

Herramienta para atornillar piezas intermedias (D)
- Tornillo M8 x 50, tuerca M8 con arandela, llave de boca SW 13.

Taladro de contornear (diámetro 30 mm) para practicar orificios en los revestimientos laterales del maletero.

Remachadora para tuercas remachables M8, p. ej., V.A.G. 1765B n.º de pedido ASE 451 499 00 000

- para remachar tuercas remachables (J) en los orificios de la chapa del guardabarros por debajo del revestimiento del maletero.

Broca con diámetro de 3 mm, alfiler, aspirador.

Advertencias de montaje importantes

Sacar del vehículo la cubierta del maletero y plegar hacia delante los respaldos de los asientos traseros.

Montar la rejilla de separación de acuerdo con las figuras del manual (consultar dónde posicionar los puntos de fijación en la fig. 2 -flechas-).

Todas las instrucciones de montaje de la rejilla se deben ejecutar de la misma manera en ambos lados del vehículo.

ES



Atención: Cuando se lleven a cabo trabajos de taladrado, aspirar las virutas generadas para evitar daños en el revestimiento interior del maletero.

Proceso de montaje

Realización de los puntos de fijación para la rejilla en el revestimiento del techo en el montante D del vehículo.

Figs. 3, 4, 5, 6 y 7

- › La plantilla (K) de identificación del orificio en el revestimiento del techo se debe posicionar cuidadosamente en el montante D siguiendo la descripción recogida en la propia plantilla.
- › Usar el alfiler para identificar el punto correspondiente al futuro orificio.



Nota: Comprobar la posición correcta de la plantilla (posición del futuro orificio) con el alfiler. Es decir, usar el alfiler para atravesar el revestimiento del techo en varios puntos de la zona identificada a fin de asegurarse de que, debajo de esta, la pieza lateral del techo tiene un agujero.

- › Retirar la plantilla y guardarla en un lugar apropiado. Utilizar esta de nuevo más adelante para identificar la posición del orificio en el otro lado del vehículo.



Nota: Comprobar la posición correcta del futuro orificio mediante un movimiento pendular del alfiler introducido hasta el agujero de la pieza lateral del techo.

- › Practicar en el punto identificado del revestimiento del techo un taladro de 26 mm de diámetro (utilizar para ello la herramienta de taladrar MTX 9-193/B).

Usar la herramienta de remachar MTX 9-193/A para remachar la tuerca remachable (E) en el orificio de la pieza lateral del techo, bajo el revestimiento del techo, de la manera siguiente:

- › Conectar 7 discos (aprox. 10,5 mm) a la herramienta (fig. 5, flecha) (los discos no son parte de la herramienta),
- › Enroscar la tuerca remachable (E) con la arandela colocada (F) en la herramienta remachadora.
- › Colocar la herramienta remachadora con la tuerca remachable y la arandela en el orificio en la pieza lateral del techo.
- › Remachar la tuerca apretándola progresivamente en la herramienta.
- › Apretar la tuerca en la herramienta hasta el tope; de lo contrario, quedará floja.
- › Soltar la tuerca y desenroscar la herramienta.

Atornillar la pieza intermedia (D) con el tornillo M8 x 50 y la tuerca M8 de la manera siguiente:

- › Atornillar la pieza intermedia sobre la arandela plana de la tuerca del tornillo M8.
- › Apretar la tuerca hasta la pieza intermedia.
- › Introducir la herramienta con la pieza intermedia en el orificio, en la tuerca remachada, y enroscar la pieza intermedia.
- › Soltar la tuerca y desenroscar el tornillo.

Colocar y presionar la moldura (C) sobre el vástago que sobresale de la pieza intermedia.



Nota: Colocar la moldura de tal forma que la acanaladura que hay sobre la misma (flecha) señale hacia el habitáculo del vehículo (la parte más ancha de la moldura señala hacia la ventanilla lateral). Al encajar la moldura, asegurarse de que el revestimiento del techo no quede deformado. Si el revestimiento del techo no queda plano en la zona de la moldura, extraerla y usar el alfiler para alisar.

ES

Preparar de igual manera el punto de fijación de la rejilla en el revestimiento del techo en el otro lado del vehículo.

Preparación de los puntos de fijación de la rejilla en el revestimiento lateral del maletero (en adelante, llamado simplemente el revestimiento).

Figs. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › La plantilla (L) de identificación del orificio se debe posicionar cuidadosamente en el revestimiento lateral del maletero siguiendo la descripción recogida en la propia plantilla.
- › Usar el alfiler para identificar el punto correspondiente al futuro orificio.
- › Retirar la plantilla y guardarla en un lugar apropiado. Utilizar esta de nuevo más adelante para identificar la posición del orificio en el otro lado del vehículo.
- › Practicar en el punto marcado un taladro de 3 mm de diámetro.



Nota: Comprobar la posición correcta del futuro orificio mediante un movimiento pendular del alfiler introducido hasta el orificio de la chapa de la parte lateral del maletero.

- › Para realizar el orificio de 30 mm de diámetro, utilizar el taladro de contornear.



Atención: Taladrar solo el revestimiento. Si el taladro en el revestimiento se lleva a cabo correctamente, el resultado debe ser concéntrico con el orificio en la chapa de la carrocería, debajo del revestimiento.

Si la capa protectora de la chapa de la carrocería sufre daños, la zona afectada se debe proteger de la corrosión con una imprimación apropiada, p. ej., con Permacron 3255.

- › Remachar la tuerca remachable (J) en el orificio en la chapa del guardabarros.
- › Para remachar debe utilizarse una remachadora, p. ej., 1765B, n.º de pedido ASE 451 499 00 000.
- › Encajar la moldura (H) en los orificios rectangulares (en la chapa del guardabarros).

Preparar de igual manera el punto de fijación de la rejilla en el otro lado del maletero.

Figs. 14, 15

- › Colocar la rejilla (A) en el maletero. Colocar la rejilla sobre los puntos de fijación y apretar ligeramente los tornillos con cabeza de plástico (B, G). Comprobar que la rejilla de separación esté en posición correcta y apretar los tornillos a mano hasta el tope.



Atención: Asegurarse de que el revestimiento del techo, el revestimiento del maletero o el revestimiento del montante D no sufran daño alguno.

ES



Nota: Asegurarse de que los tornillos con cabeza de plástico estén correctamente posicionados. Atornillar los tornillos cortos en los puntos de fijación del revestimiento del techo y los tornillos largos en los del revestimiento lateral del maletero.

Verificar mediante inspección visual que la rejilla haya quedado bien fijada. Introducir en el vehículo la cubierta del maletero (fig. 16).

Desplegar de nuevo los respaldos de los asientos traseros.

Grille de séparation de l'habitacle et du coffre à bagages

Les accessoires sont conçus pour un montage en bonne et due forme. ŠKODA AUTO recommande de faire procéder au montage par un partenaire agréé.

Nomenclature du kit de grille (fig. 1)

Élément	Quantité	Repère
Grille	1	A
Vis M8 courte	2	B
Cache (dans le garnissage de pavillon)	2	C
Pièce intermédiaire	2	D
Écrou à sertir M8	2	E
Rondelle	2	F
Vis M8 longue	2	G
Cache (dans le garnissage latéral de coffre à bagages)	2	H
Écrou à sertir M8 (hexagonal)	2	J
Gabarit (de repérage du perçage dans le garnissage latéral de coffre)	1	K
Gabarit (de repérage du perçage dans le garnissage de pavillon)	1	L
Notice de montage	1	

Remarque

En cas de perte des écrous à sertir ou à riveter, vous pouvez les recommander dans le catalogue des accessoires d'origine ŠKODA sous la référence 3T9 071 754.

Liste des outils spéciaux

Outil de perçage (diamètre 26 mm) pour les perçages dans le garnissage de pavillon au niveau du montant D du véhicule - MTX 9-193/B.

Sertisseuse pour les écrous à sertir (E) (dans les perçages de la partie latérale du pavillon au-dessous du garnissage de pavillon) - MTX 9-193/A, clé à fourche SW 21, clé hexagonale n° 10.

Outil pour le vissage des pièces intermédiaires (D)

- Vis M8 x 50, écrou M8 avec rondelle, clé à fourche SW 13.

Outil à trépaner (diamètre 30 mm) pour la réalisation de perçages dans les garnissages latéraux du coffre à bagages.

Pince à riveter pour les écrous à sertir M8, par ex. V.A.G. 1765B réf. ASE 451 499 00 000

- pour placer les écrous à sertir (J) dans les perçages de la tôle derrière le garnissage de gâche.

Diamètre foret 3 mm, aiguille, aspirateur.

Consignes de montage importantes

Retirer le cache-bagages du véhicule et rabattre les dossiers de la banquette arrière vers l'avant.

Mettre en place la grille conformément aux illustrations de la notice (emplacements des points de fixation, voir les flèches de la fig. 2).

Exécuter toutes les instructions d'installation de la grille à l'identique des deux côtés du véhicule.



Attention. Lors des travaux de perçage, aspirer les copeaux résultants, afin d'éviter un éventuel endommagement du garnissage intérieur du coffre à bagages.

Procédure de montage

Réalisation des points de fixation de la grille dans le garnissage de pavillon au niveau du montant D du véhicule.

FR

Fig. 3, 4, 5, 6, 7

- › Positionner soigneusement le gabarit (K) de repérage du perçage dans le garnissage de pavillon sur le montant D selon la description.
- › Repérer l'emplacement du futur perçage avec l'aiguille.



Remarque. Contrôler la position appropriée du gabarit (pour le futur perçage) avec l'aiguille. Autrement dit, dans la zone repérée, piquer le garnissage de pavillon en plusieurs endroits avec l'aiguille, afin de s'assurer que sous l'emplacement repéré se trouve un perçage dans la partie latérale du pavillon.

- › Retirer le gabarit et le poser à un endroit approprié. Utiliser ce dernier pour repérer la position du perçage de l'autre côté du véhicule.



Remarque. Au moyen d'un mouvement de va-et-vient de l'aiguille enfoncée dans la partie latérale du pavillon, contrôler la position appropriée du futur perçage.

- › À l'emplacement repéré, réaliser un perçage de 26 mm de diamètre dans le garnissage de pavillon (au moyen de l'outil de perçage MTX 9-193/B).

Sertir comme suit avec l'outil MTX 9-193/A l'écrou à sertir (E) dans le perçage au niveau de la partie latérale du pavillon, au-dessous du garnissage :

- › Mettre en place 7 rondelles (d'env. 10,5 mm) sur l'outil - fig. 5, flèche - (les rondelles ne sont pas fournies avec l'outil),
- › Visser l'écrou à sertir (E) avec la rondelle posée (F) sur la sertisseuse,
- › Mettre en place la sertisseuse avec l'écrou à sertir et la rondelle dans le perçage au niveau de la partie latérale du pavillon.
- › Sertir l'écrou à sertir en serrant progressivement l'écrou de l'outil.
- › Serrer l'écrou de l'outil jusqu'en butée, sinon l'écrou à sertir est mal fixé.
- › Desserrer l'écrou et dévisser l'outil.

Serrer la pièce intermédiaire (D) au moyen de la vis M8 x 50 et de l'écrou M8, comme suit :

- › Visser la pièce intermédiaire au-dessus de la rondelle plate d'écrou sur la vis M8,
- › Serrer l'écrou jusqu'à la pièce intermédiaire,
- › Mettre en place l'outil avec la pièce intermédiaire dans le perçage contenant l'écrou serti, puis visser la pièce intermédiaire.
- › Desserrer l'écrou et retirer la vis.

Sur la tige saillante de la pièce intermédiaire, positionner le cache (C) et enfoncer.



Remarque. Positionner le cache de telle sorte que l'empreinte sur celui-ci (flèche) soit inclinée vers l'extérieur du véhicule (le côté le plus large du cache est incliné vers la custode). Lors du positionnement du cache, faire attention de ne pas déformer le garnissage de pavillon. Si le garnissage de pavillon dans la zone du cache n'est pas régulier, retirer le cache et lisser avec l'aiguille.

De la même manière, réaliser le point de fixation pour la grille dans le garnissage de pavillon, de l'autre côté du véhicule.

Réalisation des points de fixation de la grille dans le garnissage latéral de coffre à bagages (appelé ci-après uniquement garnissage).

Fig. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › Positionner soigneusement le gabarit (L) de repérage du perçage dans le garnissage latéral de coffre à bagages en respectant scrupuleusement les indications portées sur le gabarit.
- › Repérer l'emplacement du futur perçage avec l'aiguille.
- › Retirer le gabarit et le poser à un endroit approprié. Utiliser ce dernier pour repérer la position du perçage de l'autre côté du véhicule.
- › À l'emplacement repéré, réaliser un perçage de 3 mm de diamètre.



Remarque. Au moyen d'un mouvement de va-et-vient de l'aiguille enfoncée dans le garnissage latéral de coffre à bagage, contrôler la position appropriée du futur perçage.

- › Pour réaliser un perçage de 30 mm de diamètre, utiliser l'outil à trépaner.



Attention. Percer uniquement dans le garnissage. Un perçage approprié dans le garnissage doit être aligné sur le perçage dans la tôle de carrosserie sous le garnissage.

En cas d'endommagement de la couche de protection de la tôle de carrosserie, protéger l'emplacement concerné de la corrosion par une couche primaire, par ex. Permacron 3255.

- › Riveter l'écrou à sertir (J) dans le perçage de la tôle de passage de roue.
- › Pour le sertissage, utiliser une pince à riveter, par ex. 1765B, réf. ASE 451 499 00 000.
- › Dans les perçages carrés (dans la tôle de passage de roue) clipser le cache (H).

De la même manière, réaliser le point de fixation pour la grille de l'autre côté du coffre à bagages.

Fig. 14, 15

- › Mettre en place la grille (A) dans le coffre à bagages. Positionner la grille sur les points de fixation et serrer légèrement les vis à tête en plastique (B, G). Vérifier le positionnement approprié de la grille et serrer les vis à la main jusqu'en butée.



Attention. Faire attention à ne pas endommager le garnissage de pavillon, le garnissage de coffre à bagages ou le garnissage de montant D.



Remarque. Faire attention au positionnement correct des vis à tête en plastique. Mettre en place les vis courtes dans les logements du garnissage de pavillon et les vis longues dans les logements du garnissage latéral de coffre à bagages.

Effectuer un contrôle visuel de la fixation appropriée de la grille de séparation. Mettre en place le cache-bagages (fig. 16).

Relever les dossiers de banquette arrière.

FR

Rete che divide l'abitacolo per passeggeri e vano portabagagli

Gli accessori sono destinati al montaggio da parte di personale specializzato. ŠKODA AUTO consiglia di affidarne il montaggio a un'officina autorizzata.

Elenco componenti set rete (Fig. 1)

Componente	Numero pezzi	Posizione
Rete	1	A
Vite M8 corta	2	B
Diaframma (nel rivestimento del tetto)	2	C
Pezzo intermedio	2	D
Dado rivettato M8	2	E
Rondella	2	F
Vite M8 lunga	2	G
Diaframma (nel rivestimento laterale del bagagliaio)	2	H
Dado rivettato M8 (esagonale)	2	J
Dima (per contrassegnare il foro nel rivestimento del bagagliaio)	1	K
Dima (per contrassegnare il foro nel rivestimento del tetto)	1	L
Istruzioni di montaggio	1	

Nota

Nel caso in cui fossero esauriti i dadi filettati, potranno essere ordinati dal catalogo accessori originali ŠKODA con il numero ricambio 3T9 071 754.

Elenco di utensili speciali

Utensile per perforazione (diametro 26 mm) per praticare fori nel rivestimento del tetto sul montante D della vettura - MTX 9-193/B.

Rivettatrice per rivettare dadi filettati (E) (nei fori nell'elemento laterale del tetto, sotto il rivestimento - MTX 9-193/A, chiave aperta SW 21, chiave Allen n. 10.

Strumento per avvitamento di distanziatori (D)
- Vite M8 x 50, dado M8 con rivetto, chiave SW 13.

Sega a tazza (diametro 30 mm) per praticare fori nei rivestimenti laterali del bagagliaio.

Pinza rivettatrice per il dado rivettato M8 ad es. V.A.G. 1765B n. d'ordine ASE 451 499 00 000
- per rivettare dadi filettati (J) nei fori presenti sulla lamiera di copertura della ruota, sotto il rivestimento del bagagliaio.

Trapano diametro Ø 3 mm, perno, aspirapolvere.

Avvertenze importanti per il montaggio

Estrarre la copertura del bagagliaio dalla vettura e ripiegare gli schienali.

Montare la rete come da figure nelle istruzioni (per il posizionamento dei punti di fissaggio vedere - frecce- Fig. 2).

Eseguire tutte le istruzioni per il montaggio della rete sui due lati della vettura, procedendo allo stesso modo.



Attenzione. Dopo avere praticato i fori, aspirare i trucioli, in quanto potrebbero danneggiare il rivestimento del bagagliaio.

Procedura di montaggio

Realizzare punto di fissaggio per fissare la rete nel rivestimento del tetto sul montante D della vettura.

Fig. 3, 4, 5, 6, 7

- › La dima (K) per contrassegnare i fori nel rivestimento del tetto deve essere posizionata con cura sul montante D, come da descrizione.
- › Contrassegnare il punto in cui praticare i fori utilizzando un perno.



Avvertenza. Verificare la posizione corretta della sagoma (posizione in cui saranno praticati successivamente i fori) utilizzando un perno. Ciò significa che sarà necessario forare con il perno in più punti il rivestimento del tetto, in maniera tale da accertarsi che sotto il punto contrassegnato sia praticato un foro in corrispondenza dell'elemento

laterale del tetto.

- › Rimuovere la sagoma e collocarla in un luogo adeguato. Sarà utilizzata per contrassegnare la posizione dei fori sull'altro lato della vettura.



Avvertenza. Con un movimento oscillatorio del perno inserito nel foro praticato nell'elemento laterale del tetto, verificare la posizione corretta in cui saranno praticati successivamente i fori.

- › In corrispondenza del punto contrassegnato praticare un foro con diametro 26 mm nel rivestimento del tetto (utilizzare il trapano MTX 9-193/B).

Fissare i dadi filettati (E) nei fori nell'elemento laterale del tetto, sotto il rivestimento utilizzando la rivettatrice MTX 9-193/A e proseguendo come segue:

- › Inserire sull'utensile 7 dischi (circa 10,5 mm) - Fig. 5, freccia (i dischi non costituiscono parte integrante dell'utensile),
- › avvitare il dado rivettato (E) con la rondella (F) sulla rivettatrice,
- › Inserire la rivettatrice con il dado rivettato e la rondella nel foro praticato sull'elemento laterale del tetto,
- › serrando progressivamente il dado sullo strumento, procedere alla rivettatura.
- › Serrare il dado sullo strumento sino all'arresto completo. In caso contrario il rivetto resterà allentato.
- › Allentare il dado ed estrarre l'utensile.

Procedere all'avvitamento del distanziatore (D) con la vite M8 x 50 e il dado M8, procedendo come segue:

- › avvitare il distanziatore sulla rondella piana del dado alla vite M8;
- › serrare il dado fino al distanziatore,
- › inserire l'utensile con il distanziatore nel foro nel dado rivettato e quindi avvitare il distanziatore.
- › Allentare il dado e svitare la vite.

Inserire il telaio (C) sull'asta del distanziatore che fuoriesce e quindi premere.



Avvertenza. Posizionare il diaframma in maniera tale che la scanalatura sul diaframma - freccia - sia rivolta verso l'abitacolo (il lato più largo del diaframma dovrà essere rivolto verso il finestrino laterale). Durante la procedura di inserimento del telaio, occorre fare attenzione a non deformare il rivestimento del tetto. Se il rivestimento del tetto nell'area del telaio non è uniforme, estrarlo e uniformarlo utilizzando un perno.

Allo stesso modo creare il punto di fissaggio per la rete di separazione nel rivestimento del tetto, sull'altro lato del bagagliaio.

Realizzare i punti di fissaggio per fissare la rete nel rivestimento laterale del bagagliaio (di seguito solo rivestimento).

Fig. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › La dima (L) per contrassegnare i fori nel rivestimento laterale del bagagliaio deve essere posizionata con cura, come da descrizione.
- › Contrassegnare il punto in cui praticare i fori utilizzando un perno.
- › Rimuovere la sagoma e collocarla in un luogo adeguato. Sarà utilizzata per contrassegnare la posizione dei fori sull'altro lato della vettura.
- › In corrispondenza del punto contrassegnato, praticare un foro del diametro di 3 mm.



Avvertenza. Con un movimento oscillatorio del perno inserito nel foro praticato nell'elemento laterale del tetto, verificare la posizione corretta in cui saranno praticati successivamente i fori.

- › Per realizzare il foro utilizzare un trapano con punta da 30 mm.



Attenzione. Realizzare i fori solo nel rivestimento. Un foro realizzato correttamente nel rivestimento deve corrispondere in maniera precisa al foro presente sulla lamiera della carrozzeria, sotto il rivestimento.

Nel caso in cui sia stato danneggiato lo strato protettivo della carrozzeria, il punto interessato dovrà essere trattato con un'apposita verniciatura di fondo, ad es. Permacron 3255, per impedire la corrosione.

- › Fissare i dadi filettati (J) nel foro presente sulla copertura della ruota.
- › Per la rivettatura utilizzare un'apposita pinza, ad es. 1765B, n. d'ordine ASE 451 499 00 000.
- › Inserire il telaio (H) nei fori rettangolari (nel telaio della copertura della ruota).

Allo stesso modo creare il punto di fissaggio per la rete di separazione sull'altro lato del bagagliaio.

Fig. 14, 15

- › Inserire la rete (A) nel bagagliaio. Posizionare la griglia sui punti di fissaggio e stringere leggermente le viti (B, G) con testa in plastica. Controllare la corretta posizione della rete e quindi stringere le viti fino al completo arresto.



Attenzione. Prestare attenzione affinché il rivestimento del tetto, il rivestimento del bagagliaio o il rivestimento del montante D non subiscano danni.



Avvertenza. Controllare il corretto posizionamento delle viti con testa in plastica. Avvitare le viti brevi negli alloggiamenti previsti nel rivestimento del tetto; le viti più lunghe devono essere avvitate negli alloggiamenti nel rivestimento laterale del bagagliaio.

Eeguire un'ispezione visiva del corretto fissaggio della rete. Inserire il rivestimento del bagagliaio nella vettura (Fig. 16).

Ribaltare nuovamente gli schienali.

IT

Galler för avskiljning av kupé och bagageutrymme

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionell montering. ŠKODA AUTO rekommenderar att montering utförs på en godkänd ŠKODA AUTO-verkstad.

Komponentförteckning till gallersatsen (bild 1)

Komponent	Antal	Läge
Galler	1	A
Skruv M8, kort	2	B
Täckkrage (vid takklädseln)	2	C
Mellanstycke	2	D
Nitmutter M8	2	E
Bricka	2	F
Skruv M8, lång	2	G
Täckkrage (vid bagageutrymmets sidoklädsel)	2	H
Nitmutter M8 (sexkant)	2	J
Mall (för markering av hålet i bagageutrymmets klädsel)	1	K
Mall (för markering av hålet i takklädseln)	1	L
Monteringsanvisning	1	

SV

Anmärkning

Skulle nitmuttrarna komma bort, kan de beställas ur katalogen med ŠKODA originaltillbehör. Artikelnumret är 3T9 071 754.

Lista över specialverktyg

Håltagningsverktyg (diameter 26 mm) för håltagning i takklädseln vid bilens D-stolpe – MTX 9-193/B.

Nitverktyg för montering av nitmuttrar (E) i hålen på sidorna av innertaket, nedanför takklädseln – MTX 9-193/A, skruvnyckel 21 mm, insexnyckel 10 mm.

Verktyg för inskruvning av mellanstycken (D)

– skruv M8 x 50, mutter M8 med bricka, skruvnyckel 13 mm.

Hålsåg (diameter 30 mm) för håltagning i bagageutrymmets sidoklädsel.

Nittång till blindnitmuttrar M8 t.ex. V.A.G. 1765B med best.nr ASE 451 499 00 000

– för montering av blindnitmuttrar (J) i hålen i stänkskärmsplåten under bagageutrymmets klädsel.

Borr med diameter 3 mm, stift, dammsugare.

Viktiga monteringsanvisningar

Ta ut bagageutrymmets insynsskydd ur bilen och fäll fram baksätets ryggstöd.

Montera gallret enligt bilderna i anvisningen (placering av fästpunkterna, se bild 2 – pilar).

Alla anvisningar för gallrets montering avser båda sidorna i bilen.



Obs! Sug upp alla spånor som bildas vid borrningen så att de inte kan skada klädseln i bagageutrymmet.

Monteringsprocedur

Tillverkning av fästpunkter för montering av gallret i takklädseln på bilens D-stolpe.

Bild 3, 4, 5, 6, 7

- › Måtta noga in mallen (K) för markering av hålet i takklädseln på D-stolpen enligt beskrivningen på mallen.
- › Märk ut platsen för det blivande hålet med stiftet.



Anmärkning. Kontrollera med stiftet att mallen ligger rätt (rakt över det blivande hålet). Det gör du lämpligen genom att sticka stiftet genom takklädseln på flera ställen i det utmärkta området och känna efter att det verkligen finns ett hål under den utmärkta platsen i takets sidoparti.

SV

- › Ta bort mallen och lägg den på en lämplig plats. Använd den sedan för att märka ut platsen för motsvarande hål på andra sidan av bilen.



Anmärkning. Vicka runt med stiftet i hålet under klädseln på sidan av taket tills du hittar rätt centrumläge för det hål som ska borrar upp.

- › Borra ett hål med 26 mm diameter i takklädseln rakt över det utmärkta stället (använd håltagningsverktyget MTX 9-193/B).

Montera nitmuttern (E) i hålet i sidan på innertaket på följande vis med hjälp av nitverktyget MTX 9-193/A:

- › Sätt på sju brickor (ca 10,5 mm) på verktyget (pil i bild 5) (brickorna ingår inte i själva verktyget),
- › skruva fast nitmuttern (E) med den påträdde brickan (F) på nitverktyget,
- › sätt i nitverktyget med nitmuttern och brickan i hålet i sidan på taket,
- › fäst niten genom att gradvis dra åt muttern på verktyget,
- › dra åt verktygets mutter ända till stoppläget, annars kommer nitmuttern att sitta löst,
- › Lossa muttern och skruva ut verktyget.

Skruva in mellanstycket (D) med skruven M8 x 50 och muttern M8 på följande vis:

- › Skruva fast mellanstycket på M8-skruven med brickan till muttern,
- › dra åt muttern ända till mellanstycket,
- › placera verktyget med mellanstycket i hålet i nitmuttern och skruva in mellanstycket.
- › Lossa muttern och skruva ut skruven.

Trä täckkragen (C) över det utstickande skaftet på mellanstycket och tryck in den.



Anmärkning. Placera täckkragen så att fördjupningen i den (pil) pekar in mot kupén (den bredaste sidan på kragen vetter mot sidofönstret). Var försiktig så att inte takklädseln missformas när du trär på täckkragen. Skulle takklädseln dras snett runt täckkragen så dra ut kragen en bit och jämna till klädseln med stiftet.

Förbered på samma sätt fästpunkten för gallret i takklädseln på den andra sidan i bilen.

Skapa fästpunkter för gallret i bagageutrymmets sidoklädsel (i fortsättningen enbart kallad klädseln).

Bild 8, 9, 10, 11, 12, , 13

- › Måtta noga in mallen (L) för markering av hålet i bagageutrymmets sidoklädsel enligt beskrivningen på mallen.
- › Märk ut platsen för det blivande hålet med stiftet.
- › Ta bort mallen och lägg den på en lämplig plats. Använd den sedan för att märka ut platsen för motsvarande hål på andra sidan av bilen.
- › Borra ett hål med 3 mm diameter på det utmärkta stället.



Anmärkning. Vicka runt med stiftet i hålet i bagageutrymmet sidoplåt tills du hittar rätt centrumläge för det hål som ska borrar upp.

- › Använd hålsågen för att ta upp ett hål med 30 mm diameter.



Obs! Borra enbart i klädseln. Ett korrekt upptaget hål i klädseln ska ha samma centrumpunkt som hålet i karossens plåt innanför klädseln.

Skulle karossens skyddsskikt skadas, ska det skadade stället skyddas mot korrosion med någon lämplig grundfärg, t.ex. Permacron 3255.

- › Montera nitmuttern (J) i hålet i stänkskärmsplåten.
- › Använd en nittång till att nita fast den, t.ex. 1765B, best.nr ASE 451 499 00 000.
- › Snäpp fast täckkragen (H) i de kantiga hålen (i stänkskärmsplåten).

Tillverka på samma sätt fästpunkten för gallret på den andra sidan i bagageutrymmet.

Bild 14, 15

- › Sätt in gallret (A) i bagageutrymmet. Placera gallret på fästpunkterna och dra åt de plasthuvudförsedda skruvarna (B, G) en aning. Kontrollera att gallret sitter som det ska och dra åt skruvarna för hand tills det tar stopp.



Obs! Var försiktig så att inte takklädseln, klädseln i bagageutrymmet eller D-stolpens klädsel skadas.



Anmärkning. Kontrollera att de plasthuvudförsedda skruvarna sitter rätt. Skruva i de korta skruvarna i fästena i takklädseln och de långa skruvarna i fästena i bagageutrymmets sidoklädsel.

Gör en visuell besiktning av att gallret sitter rätt monterat. Sätt bagageutrymmets insynsskydd på plats i bilen (bild 16).

Fäll tillbaka baksätets ryggstöd.

SV

Rooster dat de ruimte voor de passagiers scheidt van de kofferruimte

De accessoires zijn alleen bedoeld voor een professionele montage. ŠKODA AUTO raadt aan om de montage door een ŠKODA-dealer te laten uitvoeren.

Onderdelenoverzicht van de rooster set (afb. 1)

Onderdeel	Aantal	Positie
Rooster	1	A
Bout M8 kort	2	B
Paneel (in de dakbekleding)	2	C
Tussenstuk	2	D
Blindklinkmoer M8	2	E
Ring	2	F
Bout M8 lang	2	G
Paneel (in de zijdelingse kofferruimtebekleding)	2	H
Blindklinkmoer M8 (zeskant)	2	J
Sjabloon voor de markering van het boorgat in de kofferruimtebekleding	1	K
Sjabloon voor de markering van het boorgat in de dakbekleding	1	L
Montagehandleiding	1	

Opmerking

Mochten de blindklinkmoeren ooit verloren raken, dan kunt u deze onder het onderdeelnummer 3T9 071 754 nabestellen uit de catalogus met originele ŠKODA-toebehoren.

Lijst van speciale gereedschappen

Boormachine (diameter 26 mm) voor het aanbrengen van boorgaten in de dakbekleding op de D-stijl van het voertuig - MTX 9-193/B.

Klinkgereedschap voor het klinken van blindklinkmoeren (E) (in de boorgaten in het dakzijdeel onder de dakbekleding) - MTX 9-193/A, steeksleutel SW 21, inbussleutel nr. 10.

Gereedschap voor het inschroeven van tussenstukken (D)
- Schroef M8 x 50, moer M8 met ring, steeksleutel SW 13.

Doosboor (diameter 30 mm) voor het aanbrengen van boorgaten in de zijdelingse kofferruimtebekledingen.

Blindklinktang voor blindklinkmoeren M8 bijv. V.A.G. 1765B bestelnr. ASE 451 499 00 000
- voor het klinken van blindklinkmoeren (J) in de boorgaten in het plaatstaal van de wielafdekking onder de kofferruimtebekleding.

Boor diameter 3 mm, naald, stofzuiger.

Belangrijke montagevoorschriften

De kofferruimteafdekking uit het voertuig nemen en de rugleuningen van de achterbank naar voren klappen.

Het rooster volgens de afbeeldingen in de handleiding inbouwen (posities voor het positioneren van de bevestigingspunten, zie pijlen - afb. 2).

Alle instructies voor het inbouwen van het rooster aan beide voertuigzijden op dezelfde wijze uitvoeren.



Let op. Bij boorwerkzaamheden de ontstane spaanders afzuigen om schade aan de binnenkant van de kofferruimtebekleding te voorkomen.

Montageverloop

Het maken van de bevestigingspunten voor de bevestiging van het rooster in de dakbekleding op de D-stijl van het voertuig.

Afb. 3, 4, 5, 6, 7

- › De sjabloon (K) voor de markering van het boorgat in de dakbekleding op de D-stijl zorgvuldig aan de hand van de beschrijving op de sjabloon positioneren.
- › De plaats voor het aan te brengen boorgat met de naald markeren.



Opmerking. De juiste positie van de sjabloon (positie van het aan te brengen boorgat) met de naald controleren. Dat wil zeggen, in het gemarkeerde gebied de dakbekleding met de naald op meerdere plaatsen doorprikken om er zeker van te zijn dat zich onder de gemarkeerde plaats een boorgat in het dakzijdeel bevindt.

- › De sjabloon verwijderen en op een geschikte plaats wegleggen. Deze vervolgens voor het markeren van de positie voor het boorgat aan de andere zijde van het voertuig gebruiken.



Opmerking. Door een pendelbeweging van de naald die tot in het boorgat in het dakzijdeel gestoken is de juiste positie van het aan te brengen boorgat controleren.

- › Op de gemarkeerde plaats een boorgat met een diameter van 26 mm in de dakbekleding aanbrengen (gebruik daarvoor de boormachine MTX 9-193/B).

De blindklinkmoer (E) als volgt met het klinkgereedschap MTX 9-193/A in het boorgat in het dakzijdeel onder de dakbekleding klinken:

- › 7 schijven (ca. 10,5 mm) op het gereedschap steken -afb. 5, pijl- (de schijven maken geen deel uit van het gereedschap),
- › Blindklinkmoer (E) met erop gestoken ring (F) op het klinkgereedschap schroeven,
- › Klinkgereedschap met blindklinkmoer en ring in het boorgat in het dakzijdeel plaatsen.
- › Door geleidelijk aandraaien van de moer op het gereedschap de blindklinkmoer klinken.
- › Moer op het gereedschap tot aan de aanslag vastdraaien anders blijft de blindklinkmoer los.
- › Moer losdraaien en het gereedschap eruit schroeven.

Het tussenstuk (D) door middel van de schroef M8 x 50 en de moer M8 als volgt inschroeven:

- › Tussenstuk over de platte ring naar de moer toe op de schroef M8 schroeven.
- › Moer tot aan het tussenstuk vastdraaien.
- › Gereedschap met het tussenstuk in het boorgat van de vastgeklonken moer plaatsen en het tussenstuk inschroeven.
- › Moer losdraaien en de schroef eruit draaien.

Op de uitstekende schacht van het tussenstuk het paneel (C) plaatsen en vervolgens indrukken.



Opmerking. Het paneel zo positioneren, dat de verdieping op het paneel -pijl- in het interieur wijst (de breedste zijde van het paneel wijst naar de zijruit). Bij het opsteken van het paneel erop letten dat de dakbekleding niet wordt vervormd. Als de dakbekleding nabij het paneel niet vlak is, dan deze eruit trekken en met de naald glad maken.

Op dezelfde manier moet het bevestigingspunt voor het rooster in de dakbekleding aan de andere zijde van het voertuig worden aangebracht.

Het maken van de bevestigingspunten voor de bevestiging van het rooster in de zijdelingse kofferruimtebekleding (hierna als bekleding aangeduid).

Afb. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › De sjabloon (L) voor de markering van het boorgat in de zijbekleding van de kofferruimte zorgvuldig aan de hand van de beschrijving op de sjabloon positioneren.
- › De plaats voor het aan te brengen boorgat met de naald markeren.
- › De sjabloon verwijderen en op een geschikte plaats wegleggen. Deze vervolgens voor het markeren van de positie voor het boorgat aan de andere zijde van het voertuig gebruiken.
- › Op de gemarkeerde plaats een gat met een diameter van 3 mm boren.



Opmerking. Door een pendelbeweging van de naald die tot in het boorgat in de plaat van het zijdeel van de kofferruimte gestoken is de juiste positie van het aan te brengen boorgat controleren.

- › Voor het aanbrengen van het boorgat met een diameter van 30 mm moet de doosboor worden gebruikt.



Let op. Alleen in de bekleding boren. Een correct aangebracht boorgat in de bekleding moet in het midden ten opzichte van het boorgat in de carrosserieplaat onder de bekleding staan.

Bij beschadiging van de bescherm laag van de carrosserieplaat moet de betrokken plek met een geschikte primer, bijv. Permacron 3255 tegen corrosie worden beschermd.

- › De blindklinkmoer (J) in het boorgat in het plaatstaal van de wielafdekking klinken.
- › Voor het klinken een klinktang, bijv. 1765B, bestelnr. ASE 451 499 00 000, gebruiken.
- › In de vierkante boorgaten (in het plaatstaal van de wielafdekking) het paneel (H) vastklikken.

Op dezelfde wijze het bevestigingspunt voor het rooster aan de andere zijde van de kofferruimte aanbrengen.

Afb. 14, 15

- › Het rooster (A) in de kofferruimte plaatsen. Het rooster op de bevestigingspunten plaatsen en de schroeven met kunststof kop (B, G) lichtjes vastzetten. De correcte plaatsing van het rooster controleren en de schroeven met de hand tot aan de aanslag vastzetten.



Let op. Erop letten dat de dakbekleding, de kofferruimtebekleding of de D-stijlbekleding niet beschadigd wordt.



Opmerking. Let op de correcte positionering van de schroeven met kunststof kop. Korte schroeven in de houders in de dakbekleding, lange schroeven in de houders in de zijdelingse kofferruimtebekleding inschroeven.

Een visuele controle van de correcte bevestiging van het rooster uitvoeren. De kofferruimteafdekking weer in het voertuig plaatsen (afb. 16).

De rugleuningen van de achterbank weer terugklappen.

Kratka oddzielającaabinę pasażerską od bagażnika

Akcesoria są przeznaczone wyłącznie do profesjonalnego montażu. ŠKODA AUTO zaleca, by montaż był wykonywany przez dealerów.

Lista części zestawu kratki (rys. 1)

Część	Ilość	Pozycja
Kratka	1	A
Śruba M8 krótka	2	B
Zaślepka (do podsufitki dachu)	2	C
Łącznik	2	D
Nakrętka nitowa M8	2	E
Podkładka	2	F
Śruba M8 długa	2	G
Zaślepka (do bocznej tapicerki bagażnika)	2	H
Nakrętka nitowa M8 (sześciokątna)	2	J
Szablon (do zaznaczenia otworu w tapicerce bagażnika)	1	K
Szablon (do zaznaczenia otworu w podsufitce dachu)	1	L
Instrukcja montażu	1	

Uwaga

W przypadku zgubienia nakrętek nitowych możesz zamówić je z katalogu oryginalnych akcesoriów ŠKODA pod numerem części 3T9 071 754.

Lista narzędzi specjalnych

Narzędzie do wiercenia (średnica 26 mm) do wykonania otworów w podsufitce przy słupku D pojazdu - MTX 9-193/B.

Nitownica do osadzania nakrętek nitowych (E) (w otworach w bocznej części dachu pod podsufitką - MTX 9-193/A, klucz płaski SW 21, klucz imbusowy nr 10.

Narzędzie do wkręcania łączników (D)

- Śruba M8 x 50, nakrętka M8 z podkładką, klucz płaski SW 13.

Ręczna wiertarka (średnica 30 mm) do wykonania otworów w bocznej tapicerce bagażnika.

Nitownica ręczna do nakrętek nitowych M8 np. V.A.G. 1765B nr kat. ASE 451 499 00 000

- do osadzania nakrętek nitowych (J) w otworach w blasze nadkola pod tapicerką bagażnika.

Wiertło o średnicy 3 mm, szpilka, odkurzac.

Ważne wskazówki montażowe

Wyjść z pojazdu osłonę bagażnika i złożyć oparcie tylnej kanapy.

Zamontować kratkę według rysunków w instrukcji (ustawianie do pozycjonowania punktów montażowych patrz -strzałki- rys. 2).

Wszystkie instrukcje w zakresie montażu kratki po obu stronach pojazdu należy wykonać w ten sam sposób.



Uwaga. Należy odsysać wióry powstające podczas wiercenia, aby uniknąć uszkodzeń tapicerki bagażnika.

Instrukcja montażu

Wykonanie punktów montażowych do zamocowania kratki w podsufitce dachu przy słupku D pojazdu.

Rys. 3, 4, 5, 6, 7

- › Starannie ustawić szablon (J) do zaznaczenia otworu w podsufitce dachu przy słupku D zgodnie z opisem znajdującym się na szablonie.
- › Zaznaczyć szpilką miejsce na otwór.



Wskazówka. Sprawdzić szpilką prawidłowe położenie szablonu (miejsce przyszłego otworu). Oznacza to, że należy przekłuć szpilką tapicerkę dachu w kilku miejscach, aby się upewnić, że pod zaznaczonym miejscem znajduje się otwór w bocznej części dachu.

- › Zdjąć szablon i odłożyć w bezpieczne miejsce. Będzie później potrzebny do zaznaczenia położenia otworu z drugiej strony pojazdu.



Wskazówka. Skontrolować właściwą pozycję przyszłego otworu wykonując ruch wahadłowy igłą włożoną do dna otworu w bocznej części dachu.

- › Wykonać w zaznaczonym miejscu tapicerki dachu otwór o średnicy 26 mm (wiertarka MTX 9-193/B).

Osadzić nakrętkę nitową (E) w otworze w bocznej części dachu pod podsufitką przy użyciu nitownicy MTX 9-193/A jak poniżej:

- › Nałożyć 7 tarcz (ok. 10,5 mm) na narzędzie – rys. 5, strzałka- (tarcze nie są częścią narzędzia),
- › Nakręcić nakrętkę nitową (E) z założoną podkładką (F) na nitownicę,
- › Włożyć nitownicę z nakrętką nitową i podkładką do otworu w bocznej części dachu,
- › Osadzić nakrętkę nitową mocno zaciskając nakrętkę narzędziem,
- › Dociągnąć nakrętkę narzędziem do oporu, w przeciwnym razie pozostanie ona luźna,
- › Odkręcić nakrętkę i wykręcić narzędzie.

Wkręcić element pośredni (D) śrubą M8 x 50 i nakrętką M8 w następujący sposób:

- › Przykręcić element pośredni z płaską podkładką nakrętki śruby M8,
- › Dokręcić nakrętkę, aż do elementu dystansowego,
- › Włożyć narzędzie z elementem pośrednim w otwór osadzonej nakrętki nitowej i wkręcić element pośredni.
- › Odkręcić nakrętkę i wykręcić śrubę.

Założyć zaślepkę (C) na wystający trzpień łącznika i wcisnąć.



Wskazówka. Zaślepkę należy ustawić tak, aby zagłębienie w zaślepce -strzałka- wskazywała do wnętrza pojazdu (najszersza strona zaślepki wskazuje w stronę okna bocznego). Przy nasadzaniu zaślepki zwrócić uwagę, aby nie zdeformować podsufitki. Jeśli podsufitka w obszarze zaślepki jest nierówna, wyciągnąć ją i wygładzić, używając szpilki.

Wykonać w ten sam sposób punkt montażowy kratki w podsufitce dachu po drugiej stronie pojazdu.

Wykonanie punktów mocowania kratki w bocznej tapicerce bagażnika (w dalszej części zwana tapicerką).

Rys. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › Starannie ustawić szablon (L) do zaznaczenia otworu w bocznej tapicerce bagażnika według opisu na szablonie.
- › Zaznaczyć szpilką miejsce na otwór.
- › Zdjąć szablon i odłożyć w bezpieczne miejsce. Będzie później potrzebny do zaznaczenia położenia otworu z drugiej strony pojazdu.
- › W zaznaczonym miejscu wywiercić otwory o średnicy 3 mm.



Wskazówka. Skontrolować właściwą pozycję przyszłego otworu wykonując ruch wahadłowy igłą włożoną do otworu w blasze bocznej części bagażnika.

- › Do wykonania otworów o średnicy 30 mm należy użyć wiertła koronowe.



Uwaga. Przewierć tylko tapicerkę. Prawidłowo wykonany otwór w osłonie zaczepu zamka powinien mieć ten sam środek, co otwór w blasze nadwozia tapicerką.

W przypadku uszkodzenia warstwy ochronnej blachy nadwozia należy zabezpieczyć problematyczne miejsce przed korozją poprzez nałożenie odpowiedniego podkładu, np. Permacron 3255.

- › Osadzić nakrętkę nitową (J) w otworze w blasze nadkola.
- › Do osadzenia używać nitownicy ręcznej, np. 1765B, nr kat. ASE 451 499 00 000.
- › Wpiąć zaślepkę (H) w prostokątne otwory (w blasze nadkola).

Wykonać w ten sam sposób punkt montażowy kratki po drugiej strony bagażnika.

Rys. 14, 15

- › Włożyć kratkę (A) do bagażnika. Postawić kratkę na punktach montażowych i lekko dokręcić plastikowe śruby (B, G). Sprawdzić poprawną pozycję kratki i dokręcić ręcznie śruby do oporu.



Uwaga. Uważać, aby nie uszkodzić podsufitki, tapicerki bagażnika, ani tapicerki słupka D.



Wskazówka. Uważać na poprawną pozycję plastikowych śrub. Krótkie śruby wkręcić do otworów montażowych w podsufitce dachu, długie śruby do otworów w bocznej tapicerce bagażnika.

Skontrolować właściwe zamocowanie kratki. Włożyć osłonę bagażnika do pojazdu (rys. 16). Rozłożyć oparcia tylnych foteli.

Deliaca mreža

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. ŠKODA AUTO odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov.

Súprava deliacej mreže obsahuje (obr. 1)

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Deliaca mreža	1	A
Skrutka M8 krátka	2	B
Krytka (do panelu stropu)	2	C
Medzikus	2	D
Nitovacia matica M8	2	E
Podložka	2	F
Skrutka M8 dlhá	2	G
Krytka (do bočného obloženia batožinového priestoru)	2	H
Nitovacia matica M8 (šesťhranná)	2	J
Šablóna (na označenie otvoru do obloženia batožinového priestoru)	1	K
Šablóna (na označenie otvoru do panelu stropu)	1	L
Montážny návod	1	

Poznámka

Pokiaľ dôjde k strate nitovacích matic, je možné ich doobjednať z katalógu ŠKODA Originálneho príslušenstva pod číslom dielu 3T9 071 754.

Zoznam špeciálneho náradia

Vŕtací prípravok (priemer 26 mm) na vyvŕtanie otvorov do panelu stropu pri D-stĺpiku vozidla - MTX 9-193/B.

Prípravok na nanitovanie nitovacích matic (E) (do otvorov v postrannici strechy pod panelom stropu - MTX 9-193/A, stranový kľúč OK 21, inbus kľúč č. 10.

Prípravok na naskrutkovanie medzikusov (D)
- skrutka M8 x 50, matica M8 s podložkou, stranový kľúč OK 13.

Vykružovací vŕták (priemer 30 mm) na vyvŕtanie otvorov do panelov bočného obloženia batožinového priestoru.

Nitovacie kliešte na nitovacie matice M8 napr. V.A.G. 1765B objed. číslo ASE 451 499 00 000
- na nanitovanie nitovacích matic (J) do otvorov v plechu krytu kolesa vozidla pod obložením batožinového priestoru.

Vŕták priemer 3 mm, čalúnický špendlík, vysávač.

Dôležité pokyny na montáž

Vyberte kryt batožinového priestoru z vozidla a sklopte operadlá zadných sedadiel. Deliaca mrežu namontujte podľa obrázkov v návode (miesta na umiestnenie upevňovacích bodov pozri -šípky- obr. 2).

Všetky pokyny na namontovanie deliacej mreže vykonávajte na oboch stranách vozidla rovnakým spôsobom.

SK



Pozor! Pri operáciách vrtania vysávajte vzniknuté špóny, aby nedošlo k poškodeniu vnútorného obloženia batožinového priestoru.

Postup montáže

Vytvorenie upevňovacích bodov na uchytenie deliacej mreže v paneli stropu pri D-stĺpiku vozidla.

Obr. 3, 4, 5, 6, 7

- › Šablónu (K) na označenie otvoru do panelu stropu u D-stĺpiku vozidla dôkladne vyrovnajte podľa opisu na šablóne.
- › Čalúnnickým špendlíkom označte miesto pre budúci otvor.



Upozornenie: Špendlíkom overte správnosť ustavenia šablóny (polohu budúceho otvoru). Tzn. na označenom mieste čalúnnickým špendlíkom niekoľkokrát prepichnete panel stropu, aby ste sa presvedčili, že je pod označeným miestom otvor v postrannici strechy vozidla.

- › Šablónu odstráňte a odložte na vhodné miesto. Použite ju potom na označenie umiestnenia otvoru na druhej strane vozidla.



Upozornenie: Kývavým pohybom špendlíka zasunutého až do otvoru v postrannici strechy overte správnu polohu budúceho otvoru.

- › V označenom mieste vyvrtajte do panelu stropu otvor s priemerom 26 mm (použite vrtací prípravok MTX 9-193/B).

SK

Nitovaciu maticu (E) nanitujte do otvoru v postrannici strechy pod panelom stropu pomocou nitovacieho prípravku MTX 9-193/A nasledovne:

- › Na prípravok nasadte 7 podložiek (cca 10,5 mm) -obr. 5, šípka- (podložky nie sú súčasťou prípravku),
- › nitovaciu maticu (E) s nasadenou podložkou (F) naskrutkujte na nitovací prípravok,
- › prípravok s nitovacou maticou a podložkou vložte do otvoru v postrannici strechy,
- › postupným uťahovaním matice na prípravku nitovaciu maticu nanitujte,
- › maticu na prípravku dotiahnite na doraz, inak bude nitovacia matica voľná,
- › povoľte maticu a prípravok vyskrutkujte.

Medzikus (D) naskrutkujte pomocou skrutky M8 x 50 a matice M8 nasledujúcim spôsobom:

- › medzikus naskrutkujte cez plochú podložku k matici na skrutku M8,
- › maticu dotiahnite k medzikusu,
- › prípravok s medzikusom vložte do otvoru v nanitovanej matici a medzikus zaskrutkujte,
- › povoľte maticu a skrutku vyskrutkujte.

Na vyčnievajúci driek medzikusu vyrovnajte a potom nasadte krytku (C).



Upozornenie: Krytku vyrovnajte tak, aby prelis na krytke -šípka- smeroval dovnútra vozidla (najširšia časť krytky smeruje k bočnému okienku). Pri nasadení krytky dbajte na to, aby nedošlo k deformácii panelu stropu. Ak je pri krytke panel stropu nerovný, vyťahnite a vyrovnajte ho pomocou čalúnnického špendlíka.

Rovnakým spôsobom vytvorte upevňovací bod deliacej mreže v paneli stropu na druhej strane vozidla.

Vytvorenie upevňovacích bodov na uchytenie deliacej mreže v paneli bočného obloženia batožinového priestoru (ďalej len panelu)

Obr. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › Šablónu (L) na označenie otvoru do bočného obloženia batožinového priestoru vozidla dôkladne vyrovnajte podľa opisu na šablóne.
- › Čalúnnickým špendlíkom označte miesto pre budúci otvor.
- › Šablónu odstráňte a odložte na vhodné miesto. Použite ju potom na označenie umiestnenia otvoru na druhej strane vozidla.
- › Na označenom mieste vyvrtajte otvor s priemerom 3 mm.



Upozornenie: Kývavým pohybom špendlíka zasunutého až do otvoru v plechu bočnice batožinového priestoru overte správnu polohu budúceho otvoru.

- › Na vyvrtávanie otvoru s priemerom 30 mm použite vykružovací vrták.



Pozor! Vrtajte len do panelu. Správne vyvrtaný otvor v paneli by mal byť sústredný s otvorom v plechu karosérie pod panelom.

Pokiaľ dôjde k poškodeniu ochrannej vrstvy plechu karosérie, ošetríte miesto proti korózii vhodnou základnou farbou, napr. Permacron 3255.

- › Nitovaciu maticu (I) nanitujte do otvoru v plechu krytu kolesa vozidla.
- › Na nanitovanie použite nitovacie kliešte, napr. V.A.G. 1765B, objednávacie číslo ASE 451 499 00 000.
- › Do hranatých otvorov (v plechu krytu kolesa vozidla) nacvaknite krytku (H).

Rovnakým spôsobom vytvorte upevňovací bod deliacej mreže na druhej strane batožinového priestoru vozidla.

Obr. 14, 15

- › Deliagu mrežu (A) vložte do batožinového priestoru. Mrežu vyrovnajte na oporné body a skrutky s plastovou hlavou (B, G) zľahka dotiahnite. Skontrolujte správnosť vyrovnania deliacej mreže a skrutky dotiahnite rukou na doraz.



Pozor! Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu panelu stropu, obloženia batožinového priestoru alebo panelu D-stĺpika.



Upozornenie: Dbajte na správne umiestnenie skrutiek s plastovou hlavou. Krátke skrutky zaskrutkujte do úchyty v paneli stropu, dlhé skrutky do úchyty v bočnom obložení batožinového priestoru.

Skontrolujte vizuálne správne uchytenie deliacej mreže. Vložte do vozidla kryt batožinového priestoru (obr. 16).

Operadlá zadných sedadiel sklopte späť do štandardnej polohy.

Решетка, разделяющая пространство для пассажиров и багажное отделение

Принадлежности должны устанавливаться в ходе квалифицированного монтажа, выполняемого специалистом. Фирма ŠKODA AUTO рекомендует привлекать к выполнению монтажа партнера по договору.

Список деталей, входящих в комплект решетки (рис. 1)

Деталь	Количество	Позиция
Решетка	1	A
Винт М8, короткий	2	B
Заглушка (вставляется в обшивку крыши)	2	C
Вставка	2	D
Заклепочная гайка М8	2	E
Шайба	2	F
Винт М8, длинный	2	G
Заглушка (вставляется в боковую обшивку багажного отделения)	2	H
Заклепочная гайка М8 (шестигранная)	2	J
Шаблон (для отметки отверстия в обшивке багажного отделения)	1	K
Шаблон (для отметки отверстия в обшивке крыши)	1	L
Инструкция по монтажу	1	

Примечание

Если заклепочные гайки пропадут, их можно дополнительно заказать из ассортимента Каталога оригинальных деталей ŠKODA под номером 3Т9 071 754.

Список специальных инструментов

Сверлильный инструмент (диаметр 26 мм) для сверления отверстий в обшивке крыши у задней стойки D автомобиля – MTX 9-193/B.

Клепальный инструмент для вклепывания заклепочных гаек (E) (в отверстия в боковом элементе крыши под обшивкой крыши – MTX 9-193/A, гаечный ключ SW 21, торцовый ключ № 10)

Инструмент для ввинчивания вставок (D)

- Винт М8 х 50, гайка М8 с шайбой, гаечный ключ SW 13.

Кольцевое сверло (диаметр 30 мм) для сверления отверстий в боковой обшивке багажного отделения.

Заклепочные клещи для заклепочных гаек М8, например V.A.G. 1765B, номер для заказа ASE 451 499 00 000

- для вклепывания заклепочных гаек (J) в отверстия в листе защитного кожуха колеса под обшивкой багажного отделения.

Сверло диаметром 3 мм, булавка, пылесос.

Важные указания по монтажу

Выньте крышку багажного отделения из автомобиля и откиньте вперед спинки заднего сиденья.

Установите решетку в соответствии с рисунками в руководстве (точки крепления указаны стрелками на рис. 2).

Выполните все указания по установке решетки, которые в одинаковой степени применимы к обеим сторонам автомобиля.



Внимание! Соберите с помощью отсасывающего устройства стружку, образовавшуюся во время сверления отверстий, чтобы избежать повреждения внутренней обшивки багажного отделения.

Процесс монтажа

Подготовка мест крепления для фиксации решетки в обшивке крыши у задней стойки D автомобиля.

Рис. 3, 4, 5, 6, 7

- › Тщательно приложите шаблон (К) для отметки отверстия в обшивке крыши к задней стойке D автомобиля, следуя описанию, приведенному на шаблоне.
- › Отметьте булавкой место для будущего отверстия.



Указание С помощью булавки проверьте правильное расположение шаблона (положение будущего отверстия). То есть проткните булавкой обшивку крыши в отмеченной области в нескольких местах, чтобы убедиться, что в отмеченном месте есть отверстие в боковом элементе крыши.

- › Уберите шаблон и положите его в подходящее место. Потом вы воспользуетесь им для отметки отверстий с другой стороны автомобиля.



Указание Крутя в разные стороны булавкой, вставленной в отверстие в боковом элементе крыши, проверьте правильное расположение будущего отверстия.

- › В отмеченном месте сделайте в обшивке крыши отверстие диаметром 26 мм (используйте для этого сверлильный инструмент MTX 9-193/B).

С помощью заклепочного инструмента MTX 9-193/A вклепайте заклепочную гайку (E) в отверстие в боковом элементе крыши под ее обшивкой, выполнив следующие шаги:

- › Наденьте 7 шайб (ок. 10,5 мм) на инструмент (рис. 5, стрелка) (шайбы не являются составной частью инструмента),
- › навинтите заклепочную гайку (E) с надетой шайбой (F) на заклепочный инструмент,
- › вставьте заклепочный инструмент с заклепочной гайкой и шайбой в отверстие в боковом элементе крыши,
- › постепенно затягивая гайку инструмента, вклепайте заклепочную гайку,
- › затяните гайку инструмента до упора, иначе заклепочная гайка не будет надлежащим образом зафиксирована,
- › ослабьте гайку и вывинтите сам инструмент.

RU



С помощью винта М8 х 50 и гайки М8 ввинтите вставку (D) в следующей последовательности:

- › подложив плоскую шайбу, навинтите вставку на винт М8 до гайки,
- › затяните гайку до соприкосновения ее со вставкой,
- › вставьте инструмент со вставкой в отверстие вклепанной гайки и ввинтите вставку,
- › ослабьте гайку и вывинтите винт.

Установите заглушку (С) на выступающий штифт вставки и надавите.



Указание Установите заглушку таким образом, чтобы углубление в ней (см. стрелку) было направлено в сторону салона автомобиля (самая широкая сторона вставки должна быть направлена в сторону бокового окна). При установке заглушки следите, чтобы не произошло деформации обшивки крыши. Если обшивка крыши в области установки заглушки неровная, тогда выньте ее и выровняйте с помощью булавки.

Аналогичным образом подготовьте место для крепления решетки в обшивке крыши с другой стороны автомобиля.

Подготовка мест крепления для фиксации решетки в боковой обшивке багажного отделения (далее – просто "обшивка").

Рис. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- › Тщательно приложите шаблон (L) для отметки отверстия в боковой обшивке багажного отделения, следуя описанию, приведенному на шаблоне.
- › Отметьте булавкой место для будущего отверстия.
- › Уберите шаблон и положите его в подходящее место. Потом вы воспользуетесь им для отметки отверстий с другой стороны автомобиля.
- › В отмеченном месте сделайте отверстие диаметром 3 мм.



Указание Крутя в разные стороны булавкой, вставленной в отверстие в листе боковой части багажного отделения, проверьте правильность расположения будущего отверстия.

- › Для сверления отверстия диаметром более 30 мм используйте кольцевое сверло.



Внимание! Сверлить следует только обшивку. Правильно просверленное отверстие должно находиться концентрически относительно отверстия в корпусе под обшивкой.

В случае повреждения защитного слоя стального листа кузова автомобиля необходимо нанести на поврежденное место грунтовку, например Ретмаскоп 3255, чтобы защитить это место от коррозии.

- › Вклепайте заклепочную гайку (J) в отверстие в листе защитного кожуха колеса.
- › Для вклепывания используйте заклепочные клещи, например 1765B, номер для заказа ASE 451 499 00 000.
- › Вставьте заглушки (H) в угловые отверстия (в листе защитного кожуха колеса).

Аналогичным образом подготовьте место для крепления решетки с другой стороны багажного отделения.



Рис. 14, 15

- › Установите крышку (А) в багажное отделение. Установите решетку в точках установки и слегка затяните ее винтами с пластмассовой головкой (В, Г). Проверьте правильность установки решетки и затяните винты от руки до упора.



Внимание! Следите за тем, чтобы не были повреждены обшивка крыши, обшивка багажного отделения и обшивка задней стойки D автомобиля.



Указание Следите за правильным расположением винтов с пластмассовой головкой. Короткие винты вставляются в приемные отверстия в обшивке крыши, длинные – в отверстия в боковой обшивке багажного отделения.

Осмотрите решетку, чтобы убедиться в правильности ее закрепления. Установите крышку багажного отделения на место в автомобиль (рис. 16). Верните в исходное положение спинки заднего сиденья.

RU

Az utas- és csomagteret elválasztó rács

A tartozék alkatrészeket szakszerű módon kell beszerezni. A ŠKODA AUTO azt ajánlja, hogy az alkatrészek beszerelését szerződéses partnerrel végeztesse el.

A rácskészlet darabjegyzéke (1. ábra)

Alkatrész	Darabszám	Jelölés
Rács	1	A
Csavar M8 rövid	2	B
Takaróelem (a tetőburkolathoz)	2	C
Közdarab	2	D
Szegecsanya, M8	2	E
Alátétkarika	2	F
Csavar, M8, hosszú	2	G
Takaróelem (az oldalsó csomagtérburkolathoz)	2	H
Szegecsanya, M8 (hatlap)	2	J
Sablon (a csomagtérburkolat furatának jelöléséhez)	1	K
Sablon (a tetőtérburkolat furatának jelöléséhez)	1	L
Szerelési útmutató	1	

Megjegyzés

Ha a szegecsanyák valamikor elvesznének, akkor azokat a ŠKODA eredeti tartozékok katalógusából lehet megrendelni, alkatrészszáma: 3T9 071 754.

A célszerszámok jegyzéke

Fúrószerszám (átmérő: 26 mm) a furatok elkészítéséhez a tetőburkolatban a jármű D oszlopán - MTX 9-193/B.

Szegecslő szerszám a szegecsanyák (E) szegecsléséhez (a tető oldalsó részének furataiba a tetőburkolat alatt - MTX 9-193/A, SW 21 villáskulcs, 10. sz. ímbuszkulcs.

Szerszám a közdarabok becsavarozásához (D)
- Csavar M8 x 50, anya M8 alátéttel, villáskulcs SW13.

Kőrfúró (30 mm átmérő) a furatok kialakításához az oldalsó csomagtérburkolatokban.

Szegecshúzó M8 szegecsanyákhoz, pl. V.A.G. 1765B, cikksz.: ASE 451 499 00 000
- a szegecsanyák (J) beszegecsléséhez a furatokba a csomagtér burkolata alatt elhelyezkedő kerékjáratokban.

Fúró (átmérő 3 mm), gombostű, porszívó.

Fontos szerelési utasítások

Vegye ki a csomagtérfedelelet, és hajtsa előre az ülést.

Szerelje be a rácsot az útmutató ábráinak megfelelően (a rögzítési pontok helyét lásd a 2. ábrán a nyilakkal jelzett pontokon).

Az elválasztórácscok beépítésére vonatkozó összes utasítást ugyanúgy kell végrehajtani a jármű mindkét oldalán.



Figyelem. A fúrási munkák során keletkező forgácsokat el kell szívni, csak így előzhető meg, hogy megsérüljenek a csomagtér burkolatai.

Beszerelés

A rácsnak a tetőburkolathoz rögzítésére szolgáló rögzítési pontok kialakítása a jármű D oszlopán.

3., 4., 5., 6., 7. ábra

- › Gondosan helyezze el a tetőburkolat furatának helyét jelölő sablont (K) a D oszlopon, a sablonon található leírásnak megfelelően.
- › Az elkészítendő furat helyét jelölje meg gombostűvel.



Megjegyzés. Ellenőrizze a sablon megfelelő helyzetét (az elkészítendő furat helyét) a gombostűvel. A kijelölt tartományban szúrja át több helyen a gombostűvel a tetőburkolatot, így meggyőződhet arról, hogy a megjelölt hely alatt valóban van furat a tető oldalrészében.

- › Távolítsa el a sablont, és helyezze el egy megfelelő helyen. A sablont később a jármű másik oldalán található furat megjelöléséhez kell majd használni.



Megjegyzés. Ellenőrizze az elkészítendő furat helyét, ehhez folyamatosan mozgatva dugja be a gombostűt a tető oldalrészének furatáig.

- › A megjelölt helyen készítsen egy 26 mm átmérőjű furatot a tetőburkolatban (ehhez az MTX 9-193/B szerszámot kell használni).

Húzza be a szegecsanyát (E) a tető oldalrészének furatába a tetőburkolat alatt az MTX 9-193/A szerszámmal a következőknek megfelelően:

- › Tegyen 7 alátétet (kb. 10,5 mm) a szerszámmra (lásd a nyilat az 5. ábrán) (az alátétek nincsenek a szerszámhoz mellékelve);
- › csavarozza rá a szegecsanyát (E) a két feltűzött alátétkarikával (F) a szegecshúzóra,
- › helyezze be a szegecselő szerszámot a szegecsanyával a tető oldalrészének furatába,,
- › szegecselje be a szegecsanyát a szerszám fokozatos meghúzásával;
- › húzza meg az anyát a szerszámon ütközésig, különben a szegecsanya laza marad;
- › oldja az anyát, és csavarja ki a szerszámot.

Rögzítse a közdarabot (D) az M8 x 50 csavar és az M8 anya segítségével a következők szerint:

- › Csavarja fel a közdarabot az M8 csavarra úgy, hogy a peremes oldala az anya felé nézzen;
- › húzza rá az anyát a közdarabra;
- › helyezze be a közdarabot a szerszámmal a beszegecselt anya furatába, és csavarja be a közdarabot;
- › oldja az anyát, és csavarja ki a csavart.

Helyezze rá a közdarab kiálló szára a burkolatot (C), majd nyomja be.



Megjegyzés. Úgy helyezze el a takaróelemet, hogy a mélyedés a takaróelemen – lásd a nyilat – a jármű belterébe mutasson (a takaróelem szélesebbik oldala az oldalablak felé mutat). A burkolat felhelyezésekor ügyeljen rá, hogy a tetőburkolat ne gyűrődjön meg. Ha a burkolat környékén a tetőburkolat nem sima, akkor húzza ki a burkolatot, és egy gombostű segítségével simítsa ki.

Ugyanígy készítse el az elválasztórács rögzítési pontját a tetőburkolatban a jármű másik oldalán is.

Az elválasztórács rögzítési pontjainak kialakítása az oldalsó csomagtérburkolatban (a továbbiakban csak burkolat).

8., 9., 10., 11., 12., 13. ábra

- › Gondosan helyezze el a csomagtér oldalburkolatába készítendő furatának helyét jelölő sablont (L) a sablonon található leírásnak megfelelően.
- › Az elkészítendő furat helyét jelölje meg gombostűvel.
- › Távolítsa el a sablont, és helyezze el egy megfelelő helyen. A sablont később a jármű másik oldalán található furat megjelöléséhez kell majd használni.
- › A megjelölt helyen készítsen egy 3 mm átmérőjű furatot.



Megjegyzés. Ellenőrizze az elkészítendő furat pontos helyét oly módon, hogy ide-oda mozgatva dugja be a gombostűt a csomagtér oldalrészének furatáig.

- › A furat elkészítéséhez 30 mm átmérőjű körfúrót kell használni.



Figyelem. Csak a burkolatot fúrja ki. A burkolatban helyesen elkészített furat középpontja azonos a burkolat alatt, a karosszériaelemzen található furat középpontjával.

Ha a karosszériaelemz védőrétege véletlenül megsérül, akkor megfelelő alapozóval (pl. Permacron 3255) pótolni kell a korrózió elleni védelmet a lemezen.

- › Szegecselje be a szegecsanyát (J) a sárvédőburkolat lemezében található furatba.
- › A szegecseléshez használjon szegecshúzó, pl. az 1765B típust, cikksz.: ASE 451 499 00 000.
- › Pattintsa be takaróelemet a szögletes furatokba (a sárvédőburkolat lemezében).

Ugyanígy alakítsa ki az elválasztórács rögzítési pontját a csomagtér másik oldalán is.

HU

14., 15. ábra

- › Helyezze be a rácsot (A) a csomagtérbe. Állítsa a rácsot a tartópontokra, és húzza meg kissé a műanyag fejű csavarokat (B,G). Ellenőrizze, hogy az elválasztórács megfelelően illeszkedik-e, és kézzel ütközésig húzza meg a csavarokat.



Figyelem. Ügyeljen arra, hogy a tetőburkolat, a csomagtér burkolata és a D oszlop burkolata ne sérüljön meg.



Megjegyzés. Figyeljen a műanyag fejű csavarok megfelelő elhelyezésére. A rövid csavarokat csavarozza be a tetőburkolatban lévő befogadó helyekre, a hosszú csavarokat az oldalsó csomagtérburkolatban lévő befogadó helyekbe.

***Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a rács megfelelően van-e rögzítve. Helyezze be a csomagtérfedelelet a járműbe (16. ábra).
Hajtsa vissza a hátsó ülések támláit.***

Grilaj de separare între spațiul pentru pasageri și portbagaj

Produsele accesorii sunt prevăzute pentru un montaj profesional. ŠKODA AUTO recomandă executarea montajului de către partenerii contractuali.

Lista de piese a setului de grilaj (fig. 1)

Piesă	Număr de bucăți	Poziție
Grilaj	1	A
Șurub M8 scurt	2	B
Mască (în capitonajul plafonului)	2	C
Piesă intermediară	2	D
Piuliță de nituire M8	2	E
Șaibă	2	F
Șurub M8 lung	2	G
Mască (în capitonajul lateral al portbagajului)	2	H
Piuliță de nituire M8 (hexagonală)	2	J
Șablon (pentru marcarea găurii din capitonajul portbagajului)	1	K
Șablon (pentru marcarea găurii din capitonajul plafonului)	1	L
Instrucțiuni de montaj	1	

Notă

Dacă se pierd piulițele de nituire, acestea pot fi comandate din catalogul ŠKODA cu accesorii originale cu numărul piesei 3T9 071 754.

Lista sculelor speciale

Scula de găurit (diametru 26 mm) pentru realizarea orificiilor în capitonajul plafonului pe stâlful D al autovehiculului - MTX 9-193/B.

Sculă de nituire pentru fixarea piulițelor de nituire (E) în orificiile din partea laterală a acoperișului sub capitonajul plafonului - MTX 9-193/A, cheie fixă de 21, cheie inbus nr. 10.

Sculă pentru înșurubarea pieselor intermediare (D)
- șurub M8 x 50, piuliță M8 cu șaibă, cheie fixă de 13.

Burghiu cu coadă (diametru 30 mm) pentru realizarea orificiilor în învelișurile laterale ale portbagajului.

Clește de nituit pentru piulițele de nituire M8 de ex. V.A.G. 1765B nr. de comandă ASE 451 499 00 000

- pentru fixarea piulițelor de nituire (J) în găurile din tabla apărătoarei de roată de dedesubtul capitonajului portbagajului.

Burghiu diametru 3 mm, ac cu gămălie, aspirator.

Instrucțiuni de montaj importante

Scoateți capacul portbagajului din autovehicul și rabatați spătarul scaunului spate. Montați grilajul conform figurilor din manual (pentru a consulta locurile pentru poziționarea punctelor de fixare, a se vedea -săgeți- fig. 2).

RO

Executați în același mod toate instrucțiunile pentru montarea grilajului pe ambele părți ale autovehiculului.



Atenție. La lucrările de foraj, aspirați așchiile formate, pentru a evita deteriorările învelișului interior al portbagajului.

Procesul de montaj

Executarea punctelor pentru fixarea grilajului în capitonajul plafonului pe stâlpul D al autovehiculului.

Fig. 3, 4, 5, 6, 7

- › Poziționați cu grijă șablonul (K) pentru marcarea găurii din capitonajul plafonului la stâlpul D conform descrierii de pe șablon.
- › Marcați locul pentru orificiul următor cu acul cu gămălie.



Indicație. Verificați poziția corectă a șablonului (poziția următorului orificiu) cu acul cu gămălie. Și anume, în zona marcată, străpungeți căptușeala plafonului cu acul cu gămălie în mai multe locuri, pentru a vă asigura că sub locul marcat există un orificiu în partea laterală a plafonului.

- › Înlăturați șablonul și așezați-l într-un loc adecvat. Utilizați-l apoi pentru marcarea poziției orificiului de pe partea cealaltă a autovehiculului.



Indicație. Printr-o mișcare pendulară a acului cu gămălie introdus până în orificiul părții laterale a plafonului, verificați poziția corectă a următorului orificiu.

- › La locul marcat, stabiliți un orificiu cu un diametru de 26 mm în căptușeala plafonului (în acest scop, utilizați scula de găurit MTX 9-193/B).

Fixați piulița de nituire (E) în gaura din partea laterală a plafonului sub căptușeala plafonului cu scula de nituire MTX 9-193/A după cum urmează:

- › Introduceți 7 șaibe (cca. 10,5 mm) pe sculă -Fig.5, săgeată- (șabiile nu sunt parte componentă a piesei),
- › înșurubați piulița de nituire (E), cu șaiba (F) introdusă, pe scula de nituire,
- › introduceți scula de nituire cu piulița de nituire și șaiba în gaura din partea laterală a plafonului,
- › prin strângerea fermă a piuliței de pe sculă, fixați piulița de nituire,
- › strângeți ferm piulița de pe sculă până la opritor, în caz contrar, piulița de nituire rămâne desfăcută,
- › desfaceți piulița și scoateți scula.

Înșurubați piesa intermediară (D) cu ajutorul șurubului M8 x 50 și al piuliței M8 după cum urmează:

- › înșurubați piesa intermediară prin intermediul discului plat spre piulița de pe șurubul M8,
- › strângeți ferm piulița până la piesa intermediară,
- › introduceți scula cu piesa intermediară în orificiul în piulița nituită și înșurubați piesa intermediară.
- › desfaceți piulița și scoateți șurubul.

Așezați masca (C) pe tija ieșită în afară a piesei intermediare și apoi presați-o în interior.



Indicație. Poziționați masca astfel încât adâncitura de pe mască -săgeată- să fie îndreptată spre spațiul interior al autovehiculului (partea cea mai lată a măștii este îndreptată spre geamul lateral). La inserarea diafragmei, aveți în vedere să nu se deformeze căptușeala plafonului. În cazul în care căptușeala plafonului din zona diafragmei nu este plană, extrageți-o și neteziți-o cu ajutorul acului cu gămălie.

În același mod, executați punctul de fixare pentru grilaj în capitonajul plafonului în partea cealaltă.

Executarea punctelor de fixare pentru fixarea grilajului în capitonajul lateral al portbagajului (în continuare numai capitonaj).

Fig. 8, 9, 10, 11, 12, 13

- > Poziționați cu atenție șablonul (L) pentru marcarea găurii din capitonajul lateral al portbagajului conform descrierii de pe șablon.
- > Marcați locul pentru orificiul următor cu acul cu gămălie.
- > Înlăturați șablonul și așezați-l într-un loc adecvat. Utilizați-l apoi pentru marcarea poziției orificiului de pe partea cealaltă a autovehiculului.
- > În locul marcat, executați o gaură cu un diametru de 3 mm.



Indicație. Printr-o mișcare pendulară a acului cu gămălie introdus până în gaura din tabla părții laterale a portbagajului, verificați poziția corectă a viitoarei găuri.

- > Pentru realizarea găurii cu un diametru de 30 mm, utilizați burghiul cu coadă.



Atenție. Găuriți numai în înveliș. Un orificiu corect în înveliș ar trebui să fie coaxial cu orificiul din tabla de caroserie de sub înveliș.

În cazul deteriorării stratului de protecție a tablei de caroserie, respectiv loc trebuie protejat de coroziune printr-un grund adecvat, de ex. Permacron 3255.

- > Fixați piulița de nituire (J) în gaura din tabla apărătorii roții.
- > În vederea fixării cu nituri, utilizați un clește de nituire, de ex. 1765B, nr. de comandă ASE 451 499 00 000.
- > Fixați cu clipsuri masca (H) în găurile rectangulare (din tabla apărătorii roții).

Executați în același mod punctul de fixare pentru grilaj pe cealaltă parte a portbagajului.

Fig. 14, 15

- > Introduceți grilajul (A) în portbagaj. Așezați grilajul pe punctele de preluare și strângeți ușor șuruburile cu cap de plastic (B, G). Verificați așezarea corectă a grilajului și strângeți șuruburile cu mâna până la capăt.



Atenție. Aveți în vedere să nu deteriorați capitonajul plafonului, învelișul portbagajului sau protecția stâlpului D.



Indicație. Aveți grijă la poziționarea corectă a șuruburilor cu cap de plastic. Înșurubați șuruburile scurte în suporturile din capitonajul plafonului, șuruburile lungi în suporturile din învelișul lateral al portbagajului.

RO

*Efectuați un control vizual al fixării corecte a grilajului. Montați capacul portbagajului în autovehicul (fig. 16).
Rabatați la loc spătarele scaunelor din spate.*

RO





- EN** The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernant la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 3V9 017 221/ 07.2015

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.

Construction Number/
Konstrukční číslo/
Konstruktionsnummer:
3V9 864 183